



2025 Censur

ການສຳຫຼວດປະຊາກອນ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສ



- ການສຳຫຼວດປະຊາກອນ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສ ແມ່ນດຳເນີນພາຍໃຕ້ມາດຕາ 5-4 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະຖິຕິ ເພື່ອເກັບກຳຂໍ້ມູນປະຊາກອນ, ຄົວເຮືອນ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສພາຍໃນອະນາເຂດ ສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ. ຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວແມ່ນຂໍ້ມູນພື້ນຖານສຳລັບການສ້າງ ແລະ ການປະເມີນນະໂຍບາຍແຫ່ງຊາດ, ການຄົ້ນຄວ້າສຶກສາ ແລະ ການບໍລິຫານອົງກອນ.
- ພາຍໃຕ້ມາດຕາ 32 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສະຖິຕິ, ປະຊາຊົນທຸກຄົນມີພັນທະໃນການຕອບແບບສຳຫຼວດຢ່າງຊື່ສັດ. ພາຍໃຕ້ມາດຕາ 33 ຂອງກົດໝາຍດຽວກັນ, ຄຳຕອບຂອງທ່ານຈະຖືກເກັບໄວ້ເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຈະຖືກນຳໃຊ້ເພື່ອຈຸດປະສົງດ້ານສະຖິຕິເທົ່ານັ້ນ.

ວິທີຕອບຄຳຖາມແບບສຳຫຼວດ

- ໃຫ້ຂຽນຕົວໜັງສື ຫຼື ຕົວເລກ ຢ່າງຊັດເຈນ.
- ເມື່ອໃຊ້ພາສາຕ່າງປະເທດ, ໃຫ້ໃຊ້ພາສາອັງກິດໃຫ້ຫຼາຍເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້.

ທ່ານຍັງສາມາດເຂົ້າຮ່ວມໃນການສຳຫຼວດອອນລາຍ (PC/ມືຖື) ຫຼື ທາງໂທລະສັບ.



ເວັບໄຊ census.go.kr



ການເຂົ້າຮ່ວມທາງໂທລະສັບ (ໂທຟຣີ/ 08:00-21:00) **080-2025-2025**



ນັບຕັ້ງແຕ່ເວລາ 12:00 ໂມງເຊົ້າ ຂອງວັນທີ 1 ເດືອນພະຈິກ 2025, ການສຳຫຼວດແມ່ນແນໃສ່ທຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄົວເຮືອນຮ່ວມກັນ ໂດຍບໍ່ຄຳນຶງເຖິງຄວາມສຳພັນທາງສາຍເລືອດ ຫຼື ການລົງທະບຽນທີ່ຢູ່ອາໄສ.

ບຸກຄົນໃນຄົວເຮືອນທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນແບບສຳຫຼວດນີ້

- ຜູ້ທີ່ຢູ່ທາງໄກຈາກບ້ານຊົ່ວຄາວເນື່ອງຈາກການເດີນທາງທາງທຸລະກິດ, ການເດີນທາງ, ການເຂົ້າຮັບບໍລິການບິນປົວຢູ່ໂຮງໝໍ ແລະ ການດູແລຄົນເຈັບ (ບໍ່ລວມທັງຄົນເຈັບທີ່ຮັບບໍລິການບິນປົວຢູ່ໂຮງໝໍໄລຍະຍາວ)
- ສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ໄປຢ້ຽມຢາມເຮືອນຂອງພີ່ນ້ອງເປັນການຊົ່ວຄາວ
- ທະຫານມີອາຊີບທີ່ອາໄສຢູ່ນອກຖານທັບທະຫານ ແລະ ຜູ້ທີ່ກຳລັງປະຈຳການຢູ່ໃນການບໍລິການສາທາລະນະ (ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ແທນການຮັບໃຊ້ທະຫານ)
- ຜູ້ຮັກສາເຮືອນ (ຜູ້ຊ່ວຍ) ທີ່ອາໄສຢູ່ນຳ, ຜູ້ພັກເຊົາ
- ຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ອາໄສຢູ່ນຳກັນ

ບຸກຄົນໃນຄົວເຮືອນທີ່ບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນແບບສຳຫຼວດນີ້

- ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ຢູ່ທາງໄກຈາກເຮືອນເນື່ອງຈາກການໄປໂຮງຮຽນ ຫຼື ເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນຕຳແໜ່ງໂຮງຮຽນ/ບໍລິສັດ, ຄູ່ຜູ້ເມຍທີ່ອາໄສຢູ່ນຳກັນໃນວັນເສົາ-ອາທິດ)
- ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ປະຈຸບັນກຳລັງຮັບໃຊ້ຢູ່ໃນກອງທັບ
- ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ອາໄສຢູ່ໃນສະຖານທີ່ສະຫວັດດີການສັງຄົມ, ລວມທັງສູນລ້ຽງເດັກ, ເຊັ່ນ: ສະຖານທີ່ດຳເນີນສຸຂາພິບານ ຫຼື ໂຮງໝໍດູແລໄລຍະຍາວ ຫຼື ສູນພັກເຊົາຊົ່ວຄາວສຳລັບແມ່ຍິງ
- ນັກການທູດທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເກົາຫຼີ, ພະນັກງານຕ່າງປະເທດ ແລະ ແຮງງານພົນລະເຮືອນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເກົາຫຼີ ແລະ ຄອບຄົວຂອງເຂົາເຈົ້າ

ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນ

ມີຈັກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄົວເຮືອນນີ້?

ຄົນ

ຂຽນທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນຂອງທ່ານ.

si (ເມືອງ) / do (ແຂວງ)	si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)	eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ)	ທີ່ຢູ່ຖະໜົນ	ຊື່ເຮືອນທີ່ອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນ	dong (ເລກອາຄານ)	ho (ເລກຫ້ອງ)

ພາກນີ້ຈະຖືກຕື່ມໂດຍຕົວແທນການສຳຫຼວດ.

si (ເມືອງ) / do (ແຂວງ)	si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)	eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ)	ເລກເຂດສຳຫຼວດ	ເລກທີ່ຢູ່ອາໄສ	ເລກເຮືອນ	ເລກແບບຟອມສຳຫຼວດ

ຈາກໜ້າຕໍ່ໄປ, ກະລຸນາຕອບຄຳຖາມກ່ຽວກັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທັງໝົດ ແລະ ຄົວເຮືອນ.



Statistics Korea

4 ທ່ານມີຄວາມສຳພັນກັບຫົວໜ້າຄອບຄົວແນວໃດ?

- ຫົວໜ້າຄອບຄົວແມ່ນບຸກຄົນທີ່ເປັນຕົວແທນໃຫ້ຄົວເຮືອນ.ເມື່ອມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການກຳນົດວ່າແມ່ນໃຜຄືຫົວໜ້າຄອບຄົວ, ໃຫ້ພິຈາລະນາກຳນົດເອົາຜູ້ທີ່ມີການເຄື່ອນໄຫວດ້ານເສດຖະກິດ ແລະ ເປັນອາວຸໂສທີ່ສຸດໃນຄົວເຮືອນ.
- ຄູ່ສົມລົດປະກອບມີຜູ້ທີ່ແຕ່ງງານແທ້ຈິງ.

① ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	⑧ ເຫຼນ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງເຂົາເຫຼົ່ານັ້ນ
② ຄູ່ສົມລົດ	⑨ ພໍ່ຕໍ່ແມ່ຕໍ່ ຫຼື ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ
③ ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນ (ບໍ່ໄດ້ແຕ່ງງານ)	⑩ ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງຜູ້ກ່ຽວ
④ ເດັກນ້ອຍ	⑪ ລູກຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງພວກເຂົາ
⑤ ລູກເຂີຍ/ລູກໄພ້	⑫ ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
⑥ ພໍ່ແມ່ຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ	⑬ ບຸກຄົນອື່ນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄົວເຮືອນດຽວກັນ
⑦ ພໍ່ແມ່ຂອງຄູ່ສົມລົດ	

4 ທ່ານມີຄວາມສຳພັນກັບຫົວໜ້າຄອບຄົວແນວໃດ?

- ຫົວໜ້າຄອບຄົວແມ່ນບຸກຄົນທີ່ເປັນຕົວແທນໃຫ້ຄົວເຮືອນ.ເມື່ອມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການກຳນົດວ່າແມ່ນໃຜຄືຫົວໜ້າຄອບຄົວ, ໃຫ້ພິຈາລະນາກຳນົດເອົາຜູ້ທີ່ມີການເຄື່ອນໄຫວດ້ານເສດຖະກິດ ແລະ ເປັນອາວຸໂສທີ່ສຸດໃນຄົວເຮືອນ.
- ຄູ່ສົມລົດປະກອບມີຜູ້ທີ່ແຕ່ງງານແທ້ຈິງ.

① ຫົວໜ້າຄອບຄົວ	⑧ ເຫຼນ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງເຂົາເຫຼົ່ານັ້ນ
② ຄູ່ສົມລົດ	⑨ ພໍ່ຕໍ່ແມ່ຕໍ່ ຫຼື ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ
③ ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນ (ບໍ່ໄດ້ແຕ່ງງານ)	⑩ ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງຜູ້ກ່ຽວ
④ ເດັກນ້ອຍ	⑪ ລູກຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງພວກເຂົາ
⑤ ລູກເຂີຍ/ລູກໄພ້	⑫ ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
⑥ ພໍ່ແມ່ຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ	⑬ ບຸກຄົນອື່ນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນຄົວເຮືອນດຽວກັນ
⑦ ພໍ່ແມ່ຂອງຄູ່ສົມລົດ	

5 ສັນຊາດຂອງທ່ານໃນຕອນເກີດ ແລະ ສັນຊາດປະຈຸບັນຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຫຼາຍສັນຊາດ ລວມທັງຄົນເກົາຫຼີ, ໃຫ້ໝາຍ "ສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ (ສ.ເກົາຫຼີ)".
- ຄົນເກົາຫຼີພື້ນເມືອງຈາກປະເທດຈີນຄວນລະບຸຈີນ (ເກົາຫຼີພື້ນເມືອງ).

5-1 ສັນຊາດຕອນເກີດ

① ສ.ເກົາຫຼີ

② ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

5-2 ສັນຊາດປະຈຸບັນ

① ສ.ເກົາຫຼີ

② ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

5 ສັນຊາດຂອງທ່ານໃນຕອນເກີດ ແລະ ສັນຊາດປະຈຸບັນຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຫຼາຍສັນຊາດ ລວມທັງຄົນເກົາຫຼີ, ໃຫ້ໝາຍ "ສາທາລະນະລັດເກົາຫຼີ (ສ.ເກົາຫຼີ)".
- ຄົນເກົາຫຼີພື້ນເມືອງຈາກປະເທດຈີນຄວນລະບຸຈີນ (ເກົາຫຼີພື້ນເມືອງ).

5-1 ສັນຊາດຕອນເກີດ

① ສ.ເກົາຫຼີ

② ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

5-2 ສັນຊາດປະຈຸບັນ

① ສ.ເກົາຫຼີ

② ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ສັນຊາດຕອນເກີດ ຫຼື ສັນຊາດປະຈຸບັນບໍ່ແມ່ນ ສ.ເກົາຫຼີ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມທີ 「5 ສັນຊາດ」.

6 ທ່ານມາຮອດ ສ.ເກົາຫຼີ ເພື່ອຢູ່ອາໄສ, ເຮັດວຽກ ຫຼື ເຂົ້າໂຮງຮຽນເທື່ອທຳອິດເມື່ອໃດ?

- ຍົກເວັ້ນການເຂົ້າມາໃນເກົາຫຼີສຳລັບການພັກຊົ່ວຄາວເພື່ອເດີນທາງ ແລະ ອື່ນໆ.
- ຖ້າທ່ານເກີດໃນ ສ.ເກົາຫຼີ, ໃຫ້ຂຽນເດືອນ ແລະ ປີເກີດຂອງທ່ານ.

ປີ ເດືອນ

6 ທ່ານມາຮອດ ສ.ເກົາຫຼີ ເພື່ອຢູ່ອາໄສ, ເຮັດວຽກ ຫຼື ເຂົ້າໂຮງຮຽນເທື່ອທຳອິດເມື່ອໃດ?

- ຍົກເວັ້ນການເຂົ້າມາໃນເກົາຫຼີສຳລັບການພັກຊົ່ວຄາວເພື່ອເດີນທາງ ແລະ ອື່ນໆ.
- ຖ້າທ່ານເກີດໃນ ສ.ເກົາຫຼີ, ໃຫ້ຂຽນເດືອນ ແລະ ປີເກີດຂອງທ່ານ.

ປີ ເດືອນ

※ ຖ້າສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນໃດໜຶ່ງມີສັນຊາດຕອນເກີດ ຫຼື ສັນຊາດປະຈຸບັນທີ່ບໍ່ແມ່ນ ສ.ເກົາຫຼີ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມທີ 「5 ສັນຊາດ」, ດ້ອງລະບຸຄຳຕອບໃຫ້ສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທຸກຄົນ.

7 ໂດຍປົກກະຕິ ຫຼື ໂດຍປະຈຳ ທ່ານໃຊ້ພາສາໃດໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ?

- ຖ້າທ່ານອາໄສຢູ່ຄົນດຽວ, ໃຫ້ໝາຍພາສາທີ່ທ່ານໃຊ້ເວລາອ່ານໜັງສື ຫຼື ເບິ່ງວິດີໂອຢູ່ເຮືອນ.

① ເກົາຫຼີ

② ອັງກິດ

③ ອື່ນໆ

7 ໂດຍປົກກະຕິ ຫຼື ໂດຍປະຈຳ ທ່ານໃຊ້ພາສາໃດໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ?

- ຖ້າທ່ານອາໄສຢູ່ຄົນດຽວ, ໃຫ້ໝາຍພາສາທີ່ທ່ານໃຊ້ເວລາອ່ານໜັງສື ຫຼື ເບິ່ງວິດີໂອຢູ່ເຮືອນ.

① ເກົາຫຼີ

② ອັງກິດ

③ ອື່ນໆ

※ ຄວນລະບຸຄຳຕອບໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທຸກຄົນ ທີ່ສັນຊາດຕອນເກີດ ຫຼື ສັນຊາດປະຈຸບັນບໍ່ແມ່ນ ສ.ເກົາຫຼີ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມທີ「5 ສັນຊາດ」.

8 ທ່ານເວົ້າພາສາເກົາຫຼີດີປານໃດ?

① ຊຳນິຊຳນານ

② ລະດັບສູງ

③ ລະດັບປານກາງ

④ ລະດັບພື້ນຖານ

⑤ ບໍ່ເວົ້າເລີຍ

8 ທ່ານເວົ້າພາສາເກົາຫຼີດີປານໃດ?

① ຊຳນິຊຳນານ

② ລະດັບສູງ

③ ລະດັບປານກາງ

④ ລະດັບພື້ນຖານ

⑤ ບໍ່ເວົ້າເລີຍ

※ 모든 가구원은 응답합니다.

출생지

9 태어난 곳은 어디입니까?

- 태어날 당시 어머니가 주로 살던 곳을 의미합니다.
- 일반시의 경우, 구 단위로 조사합니다.(고양, 부천, 성남, 수원, 안산, 안양, 용인, 전주, 창원, 천안, 청주, 포항)

- 1 현재 살고 있는 집
- 2 같은 시군구 내 다른 집
- 3 다른 시군구
- 4 북한
- 5 외국 국가명

▶ 다른 시군구인 경우에는 해당되는 시도와 시군구의 현재 행정구역명을 기입합니다.

◆ 특별시·광역시·도 시·군·구

작성예시 경기도 성남시 분당구, 대전광역시 서구

※ คำถามเหล่านี้มีคำตอบเฉพาะในถิ่นเดียว.

9 บ้านเกิดอยู่ไหน?

- หมายถึงที่ผู้เอาใบสมัครของแม่อยู่บ้านในตอนบ้านเกิด.
- ในกรณีที่ si (เมือง) ทั่วไป, จะมีบ้านกำเนิดบ้านสำหรับ gu (เขตเทศบาล) (Goyang, Bucheon, Seongnam, Suwon, Ansan, Anyang, Yongin, Jeonju, Changwon, Cheonan, Cheongju และ Pohang).

- 1 บ้านปัจจุบันอยู่บ้าน
- 2 เมืองอื่นที่ต่างไปภายใน si (เมือง)/gun (เขตปกครอง)/gu (เขตเทศบาล) ทั่วประเทศ
- 3 si (เมือง)/gun (เขตปกครอง)/gu (เขตเทศบาล) อื่น
- 4 เกาหลีเหนือ
- 5 ชื่อต่างประเทศ

▶ ถ้าบ้านเกิดคือ si (เมือง)/gun (เขตปกครอง)/gu (เขตเทศบาล) อื่น, ให้เขียนชื่อของบ้านปกครองเมืองที่ตัวเองอยู่ปัจจุบัน ของ si (เมือง)/ do (แขวง) ที่ si (เมือง)/gun (เขตปกครอง)/gu (เขตเทศบาล).

◆ เมือง/เขต, นคร, do (แขวง)
 si (เมือง) / gun (เขตปกครอง) / gu (เขตเทศบาล)

ตัวอย่าง Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do; Seo-gu, Daejeon

종교

10 종교가 있습니까?

- 1 있음
- 2 없음

▶ 종교는 무엇입니까?

- | | |
|------------|---------------------------|
| 1 불교 | 6 천도교 |
| 2 기독교(개신교) | 7 대순진리회 |
| 3 기독교(천주교) | 8 대종교 |
| 4 원불교 | 9 기타 <input type="text"/> |
| 5 유교 | |

10 有宗教信仰嗎？

- 1 有
- 2 無

▶ 宗教信仰是什麼？

- | | |
|------------|---------------------------|
| 1 佛 | 6 天道教 |
| 2 基督教(新教) | 7 大順真理會 |
| 3 基督教(天主教) | 8 大宗教 |
| 4 圓佛教 | 9 其他 <input type="text"/> |
| 5 儒教 | |

학교

11 정규 교육은 어디까지 받았습니까?

- 정규 교육은 교육부장관이 인정하는 학력(검정고시 포함)을 의미합니다.
- 학력이 2개 이상일 경우, 최고 학력을 표시합니다.

- 1 받지 않았음(미취학 포함)
- 2 초등학교
- 3 중학교
- 4 고등학교
- 5 대학교(2, 3년제)
- 6 대학교(4년제 이상)
- 7 대학원 석사 과정
- 8 대학원 박사 과정

- 1 졸업
- 2 재학
- 3 수료
- 4 휴학
- 5 중퇴

11 有正規教育嗎？

- 正規教育是指由教育部长官认可的学历(包括检定考试)。
- 如果学历在2个以上, 请标注最高学历。

- 1 未受过(包括未入学)
- 2 初等教育
- 3 中等教育
- 4 高等教育
- 5 大学(2, 3年制)
- 6 大学(4年以上)
- 7 研究生院硕士课程
- 8 研究生院博士课程

- 1 肄业
- 2 在读
- 3 结业
- 4 休学
- 5 肄业

※ 「11 교육정도」에서 대학교(2, 3년제) 이상인 가구원은 응답합니다.

※ คำถามเหล่านี้มีคำตอบเฉพาะในถิ่นเดียวสำหรับผู้ที่จบการศึกษาในระดับปริญญาตรี(2, 3ปี) หรือสูงกว่า.

최종 학교

12 최종 학교(졸업, 재학, 수료, 휴학, 중퇴 포함)에서 전공한 분야는 무엇입니까?

- | | |
|------------------|---------------|
| 1 교육 | 6 정보 통신 기술 |
| 2 예술 및 인문학 | 7 공학, 제조 및 건설 |
| 3 사회과학, 언론 및 정보학 | 8 농림어업 및 수의학 |
| 4 경영, 행정 및 법 | 9 보건 및 복지 |
| 5 자연과학, 수학 및 통계학 | 10 서비스 |

• 전공 분야를 정확히 구분할 수 없는 경우에는 전공 학과명을 기입합니다.

12 在最後學校(畢業、在學、結業、休學、中退包含)中專攻的領域是什麼？

- | | |
|---------------|------------|
| 1 教育 | 6 資訊通訊技術 |
| 2 藝術及人文學 | 7 工程、製造及建築 |
| 3 社會科學、新聞及資訊學 | 8 農林漁業及獸醫 |
| 4 經營、行政及法律 | 9 衛生及福利 |
| 5 自然科學、數學及統計學 | 10 服務 |

• 如果無法準確區分專業領域, 請填寫系名。

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທຸກຄົນ.

9 ທ່ານເກີດຢູ່ໃສ?

- ໝາຍເຖິງທີ່ຢູ່ອາໄສຫຼັກຂອງແມ່ຂອງທ່ານໃນຕອນທ່ານເກີດ.
- ໃນກໍລະນີ si (ເມືອງ) ຫົວໄປ, ຈະມີການດຳເນີນການສຳຫຼວດຕາມ gu (ເທດສະບານ) (Goyang, Bucheon, Seongnam, Suwon, Ansan, Anyang, Yongin, Jeonju, Changwon, Cheonan, Cheongju ແລະ Pohang).

- 1 ບ້ານປະຈຸບັນຂອງທ່ານ
- 2 ເຮືອນຫຼັງອື່ນທີ່ຕັ້ງຢູ່ພາຍໃນ si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ດຽວກັນ
- 3 si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ
- 4 ເກົາຫຼີເໜືອ
- 5 ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

▶ ຖ້າທ່ານໄດ້ເລືອກ si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງປັດຈຸບັນ ຂອງ si (ເມືອງ) / do (ແຂວງ) ຫຼື si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ).

◆ ເມືອງພິເສດ, ນະຄອນ, do (ແຂວງ)
 si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)

ຕົວຢ່າງ Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do; Seo-gu, Daejeon

ສະຖານທີ່ເກີດ

9 ທ່ານເກີດຢູ່ໃສ?

- ໝາຍເຖິງທີ່ຢູ່ອາໄສຫຼັກຂອງແມ່ຂອງທ່ານໃນຕອນທ່ານເກີດ.
- ໃນກໍລະນີ si (ເມືອງ) ຫົວໄປ, ຈະມີການດຳເນີນການສຳຫຼວດຕາມ gu (ເທດສະບານ) (Goyang, Bucheon, Seongnam, Suwon, Ansan, Anyang, Yongin, Jeonju, Changwon, Cheonan, Cheongju ແລະ Pohang).

- 1 ບ້ານປະຈຸບັນຂອງທ່ານ
- 2 ເຮືອນຫຼັງອື່ນທີ່ຕັ້ງຢູ່ພາຍໃນ si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ດຽວກັນ
- 3 si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ
- 4 ເກົາຫຼີເໜືອ
- 5 ຊື່ຂອງຕ່າງປະເທດ

▶ ຖ້າທ່ານໄດ້ເລືອກ si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງປັດຈຸບັນ ຂອງ si (ເມືອງ) / do (ແຂວງ) ຫຼື si (ເມືອງ)/gun (ເຂດປົກຄອງ)/gu (ເທດສະບານ).

◆ ເມືອງພິເສດ, ນະຄອນ, do (ແຂວງ)
 si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)

ຕົວຢ່າງ Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do; Seo-gu, Daejeon

10 ທ່ານມີສາສະໜາບໍ?

- 1 ມີ
- 2 ບໍ່ມີ

▶ ສາສະໜາຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

1 ພຸດ	6 ລັດທິຊື່ອນໂດ
2 ຄຣິສຕຽນ (ໂປຣເຕັສຕັນ)	7 ລັດທິແດຊຸນ ຈິນຣິໂຮ
3 ຄຣິສຕຽນ (ກາໂຕລິກ)	8 ລັດທິແດຈອງກຽວ
4 ພຸດທະສາສະໜາແບບວອນ	9 ອື່ນໆ <input type="text"/>
5 ລັດທິຂົງຈີ້	

ສາສະໜາ

10 ທ່ານມີສາສະໜາບໍ?

- 1 ມີ
- 2 ບໍ່ມີ

▶ ສາສະໜາຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

1 ພຸດ	6 ລັດທິຊື່ອນໂດ
2 ຄຣິສຕຽນ (ໂປຣເຕັສຕັນ)	7 ລັດທິແດຊຸນ ຈິນຣິໂຮ
3 ຄຣິສຕຽນ (ກາໂຕລິກ)	8 ລັດທິແດຈອງກຽວ
4 ພຸດທະສາສະໜາແບບວອນ	9 ອື່ນໆ <input type="text"/>
5 ລັດທິຂົງຈີ້	

11 ທ່ານມີການສຶກສາສາມັນຈັກປີ?

- ການສຶກສາສາມັນໝາຍເຖິງພື້ນຖານທາງການສຶກສາທີ່ຮັບຮອງໂດຍລັດຖະມົນຕີສຶກສາ (ລວມທັງການສອບເສັງຄຸນວຸດທິ).
- ຖ້າທ່ານມີຊັ້ນລະດັບການສຶກສາສອງຢ່າງຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ຂຽນລະດັບການສຶກສາສູງສຸດທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ.

1 ບໍ່ມີການສຶກສາສາມັນ (ລວມທັງໂຮງຮຽນອະນຸບານ)	
2 ໂຮງຮຽນປະຖົມ	
3 ໂຮງຮຽນມັດທະຍົມຕອນຕົ້ນ	1 ຮຽນຈົບ
4 ໂຮງຮຽນມັດທະຍົມຕອນປາຍ	2 ກຳລັງຮຽນ
5 ວິທະຍາໄລ (ສອງຫາສາມປີ)	3 ສຳເລັດແລ້ວ
6 ວິທະຍາໄລ (ສີ່ປີຂຶ້ນໄປ)	4 ລາພັກ
7 ຫຼັກສູດປະລິນຍາໂທ	5 ອອກແລ້ວ
8 ຫຼັກສູດປະລິນຍາເອກ	

ລະດັບການສຶກສາ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ຈົບຫຼັກສູດວິທະຍາໄລ (ສອງຫາສາມປີ) ຂຶ້ນໄປ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມທີ 11 ລະດັບການສຶກສາ

12 ທ່ານຮຽນຈົບສາຂາວິຊາຫຍັງໃນໂຮງຮຽນສຸດທ້າຍທີ່ທ່ານຮຽນຈົບ (ບໍ່ວ່າທ່ານຈະຮຽນຈົບ, ກຳລັງຮຽນຢູ່, ຈົບຫຼັກສູດ, ລາພັກ ຫຼື ອອກຈາກໂຮງຮຽນແລ້ວກໍຕາມ)?

1 ການສຶກສາ	6 ເຕັກໂນໂລຊີຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການສື່ສານ
2 ສິລະປະ ແລະ ສິລະປະສາດ	7 ວິສະວະກຳ, ການຜະລິດ ແລະ ການກໍ່ສ້າງ
3 ວິທະຍາສາດສັງຄົມ, ວາລະສານສາດ ແລະ ວິທະຍາສາດຂໍ້ມູນຂ່າວສານ	8 ກະສິກຳ, ປ່າໄມ້, ການປະມົງ ແລະ ສັດຕະວະແພດ
4 ການຄຸ້ມຄອງທຸລະກິດ, ການບໍລິຫານ ແລະ ກິດໝາຍ	9 ສາທາລະນະສຸກ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ
5 ວິທະຍາສາດທຳມະຊາດ, ຄະນິດສາດ ແລະ ສະຖິຕິ	10 ການບໍລິການ

• ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດລະບຸສາຂາວິຊາຮຽນຂອງທ່ານໄດ້ຢ່າງຊັດເຈນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ພາກວິຊາຮຽນ.

ສາຂາວິຊາການສຶກສາ

12 ທ່ານຮຽນຈົບສາຂາວິຊາຫຍັງໃນໂຮງຮຽນສຸດທ້າຍທີ່ທ່ານຮຽນຈົບ (ບໍ່ວ່າທ່ານຈະຮຽນຈົບ, ກຳລັງຮຽນຢູ່, ຈົບຫຼັກສູດ, ລາພັກ ຫຼື ອອກຈາກໂຮງຮຽນແລ້ວກໍຕາມ)?

1 ການສຶກສາ	6 ເຕັກໂນໂລຊີຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການສື່ສານ
2 ສິລະປະ ແລະ ສິລະປະສາດ	7 ວິສະວະກຳ, ການຜະລິດ ແລະ ການກໍ່ສ້າງ
3 ວິທະຍາສາດສັງຄົມ, ວາລະສານສາດ ແລະ ວິທະຍາສາດຂໍ້ມູນຂ່າວສານ	8 ກະສິກຳ, ປ່າໄມ້, ການປະມົງ ແລະ ສັດຕະວະແພດ
4 ການຄຸ້ມຄອງທຸລະກິດ, ການບໍລິຫານ ແລະ ກິດໝາຍ	9 ສາທາລະນະສຸກ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມ
5 ວິທະຍາສາດທຳມະຊາດ, ຄະນິດສາດ ແລະ ສະຖິຕິ	10 ການບໍລິການ

• ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດລະບຸສາຂາວິຊາຮຽນຂອງທ່ານໄດ້ຢ່າງຊັດເຈນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ພາກວິຊາຮຽນ.

※ 만 나이 0세(2025. 10. 31. 이전 출생)부터 초등학교 아동까지 응답합니다.

아
바
라
하
는
말

13 2025.10.19.~10.25. 기간 동안 이 아동을 평일 낮(오전 9시~오후 6시)에 누가(어는 곳에서) 주로 돌보았습니까?

- 초등학생은 정규 수업이 끝난 이후 주로 시간을 보낸 곳 또는 돌보는 사람을 표시합니다.
- 두 가지 이상인 경우에는 주된 두 가지를 표시합니다.

- ① 부모
- ② 조부모(친가, 외가)
- ③ 기타 가족 또는 친인척
- ④ 아이돌보미, 육아도우미(베이비시터)
- ⑤ 가사 관리사(도우미)
- ⑥ 혼자 또는 아동끼리만 지냄
- ⑦ 어린이집
- ⑧ 유치원
- ⑨ 지역 아동 센터, 다함께 돌봄 센터
- ⑩ 방과 후 학교, 초등 돌봄 교실, 늘봄학교
- ⑪ 학원(보습, 예체능, 놀이 학교, 영어 유치원 등)
- ⑫ 기타

※ 모든 가구원은 응답합니다. 다만 14-3 ~ 14-6 항목은 만 나이 5세(2020. 10. 31. 이전 출생) 이상 가구원만 응답합니다.

활
동
제
약

14 신체적 또는 정신적 건강상의 문제로 다음의 활동을 하는 데 어려움이 있습니까?

14-1 (안경을 써도) 보는 데 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-2 (보청기를 사용해도) 듣는 데 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-3 걷기, 계단 오르내리기, 손(가락) 사용 등 신체활동에 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-4 기억하기, 집중하기, 의사결정하기 등에 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-5 스스로 옷 입기, 목욕하기 등 자기 관리 활동에 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-6 다른 사람의 말을 이해하거나 이해시키기 등 의사 소통에 어려움

- ① 없음 ② 약간 있음 ③ 많이 있음 ④ 전혀 할 수 없음

14-7 위의 활동 중 하나 이상의 활동이 많이 어렵거나 전혀 할 수 없는 경우, 지속되거나 지속될 것으로 예상되는 기간은 얼마나 됩니까?

- 어려움이 두 가지 이상인 경우에는 지속 기간이 긴 것으로 표시합니다.

- ① 6개월 미만 ② 6개월 이상

※ ถ้าถามเกี่ยวกับแม่หรือผู้เลี้ยงดูที่มีอายุต่ำกว่าช่วงปี (เกิดก่อนวันที่ 31 ตุลาคม 2025) กรุณาเลือกโรงเรียนประถมศึกษา.

13 ຫຼັກກຽມແລ້ວແມ່ນໃຜເປັນຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ ຫາ 25 ຕຸລາ 2025 ໃນລະຫວ່າງຕອນກາງເວັນ (9:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 6:00 ໂມງແລງ) ໃນມື້ເຮັດວຽກ (ແລະຢູ່ໃສ)?

- ສໍາລັບນັກຮຽນປະຖົມ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສະຖານທີ່ທີ່ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຫຼາຍທີ່ສຸດ ຫຼື ຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍຫຼັງຈາກການເລີກຮຽນປົກກະຕິ.
- ຖ້າທ່ານມີສອງຄໍາຕອບຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງຄໍາຕອບທີ່ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງຫຼາຍທີ່ສຸດ.

- ① ພໍ່ແມ່
- ② ພໍ່ຕໍ່ແມ່ຕໍ່ ຫຼື ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ (ທາງພໍ່, ທາງແມ່)
- ③ ຄອບຄົວ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
- ④ ຜູ້ຊ່ວຍລ້ຽງເດັກນ້ອຍ (ພີ່ລ້ຽງເດັກ)
- ⑤ ແມ່ບ້ານ (ຜູ້ຊ່ວຍ)
- ⑥ ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຢູ່ຄົນດຽວ ຫຼື ກັບເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ
- ⑦ ສູນລ້ຽງເດັກ
- ⑧ ໂຮງຮຽນອະນຸບານ
- ⑨ ສູນເດັກທ້ອງຖິ່ນ
- ⑩ ຫຼັກສູດຫຼັງເລີກຮຽນ, ຫຼັກສູດດູແລຊັ້ນປະຖົມ ແລະ ຫຼັກສູດດູແລໝົດມື້
- ⑪ ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ (ເຊັ່ນ: ການສອນພິເສດ, ສິລະປະ ແລະ ພາລະສຶກສາ, ເກມເດັກນ້ອຍ, ພາສາອັງກິດກ່ອນໄວຮຽນ)
- ⑫ ອື່ນໆ

※ ถ้าถามเกี่ยวกับแม่หรือผู้เลี้ยงดูที่มีอายุ 5 ปีขึ้นไป (เกิดในวันที่ 31 ตุลาคม 2020) เท่านั้น.

14 ທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຮັດກິດຈະກຳຕໍ່ໄປນີ້ເນື່ອງຈາກບັນຫາທາງກາຍ ຫຼື ທາງຈິດບໍ່?

14-1 ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານສາຍຕາ (ເຖິງຈະໃສ່ແວ່ນຕາ)

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-2 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການໄດ້ຍິນ (ເຖິງຈະໃສ່ເຄື່ອງຊ່ວຍຟັງ)

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-3 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານຮ່າງກາຍເຊັ່ນ: ບັນຫາໃນການຍ່າງ, ການປີນ ຫຼື ການລົງຂຶ້ນໄດ ຫຼື ການໃຊ້ມື (ຫຼື ມືວ່ມື)

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-4 ຄວາມຈຳ, ສະມາທິ ຫຼື ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການຕັດສິນໃຈ

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-5 ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການດູແລຄົນເອງ ລວມທັງການແຕ່ງກາຍ ຫຼື ການອາບນ້ຳ

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-6 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການສື່ສານ ລວມທັງຄວາມເຂົ້າໃຈໃນສິ່ງທີ່ຄົນອື່ນເວົ້າ ຫຼື ການເຮັດໃຫ້ຄົນອື່ນເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ເຂົາເຈົ້າເວົ້າ

- ① ບໍ່ມີ ② ເບົາບາງ ③ ຮຸນແຮງ ④ ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-7 ຫາກທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງໃນການເຮັດກິດຈະກຳຂ້າງເທິງນີ້ໜຶ່ງຢ່າງຂຶ້ນໄປ ຫຼື ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວເລີຍ, ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວດົນປານໃດ ແລະ ທ່ານຄາດວ່າຈະບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວໄດ້ດົນປານໃດ?

- ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນສອງກິດຈະກຳຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ເລືອກສິ່ງທີ່ໄດ້ສິບຕໍ່ ຫຼື ສິ່ງທີ່ຄາດວ່າຈະສິບຕໍ່.

- ① ໜ້ອຍກວ່າຫົກເດືອນ ② ຫົກເດືອນຂຶ້ນໄປ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າໜຶ່ງປີ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2025) ຫາຜູ້ທີ່ເຂົ້າໂຮງຮຽນຊັ້ນປະຖົມ.

13 ຫຼັກໆແລ້ວແມ່ນໃຜເປັນຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ ຫາ 25 ຕຸລາ 2025 ໃນລະຫວ່າງຕອນກາງເວັນ (9:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 6:00 ໂມງແລງ) ໃນມື້ເຮັດວຽກ (ແລະຢູ່ໃສ)?

- ສຳລັບນັກຮຽນປະຖົມ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສະຖານທີ່ທີ່ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຫຼາຍທີ່ສຸດ ຫຼື ຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍຫຼັງຈາກການເລີກຮຽນປົກກະຕິ.
- ຖ້າທ່ານມີສອງຄຳຕອບຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງຄຳຕອບທີ່ທີ່ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງຫຼາຍທີ່ສຸດ.

- ພໍ່ແມ່
- ພໍ່ແມ່ຕູ້ ຫຼື ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ (ທາງພໍ່, ທາງແມ່)
- ຄອບຄົວ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
- ຜູ້ຊ່ວຍລ້ຽງເດັກນ້ອຍ (ພໍ່ລ້ຽງເດັກ)
- ແມ່ບ້ານ (ຜູ້ຊ່ວຍ)
- ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຢູ່ຄົນດຽວ ຫຼື ກັບເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ
- ສູນລ້ຽງເດັກ
- ໂຮງຮຽນອະນຸບານ
- ສູນເດັກທ້ອງຖິ່ນ
- ຫຼັກສູດຫຼັງເລີກຮຽນ, ຫຼັກສູດດູແລຊັ້ນປະຖົມ ແລະ ຫຼັກສູດດູແລໝົດມື້
- ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ (ເຊັ່ນ: ການສອນພິເສດ, ສິລະປະ ແລະ ພາລະສຶກສາ, ເກມເດັກນ້ອຍ, ພາສາອັງກິດກ່ອນໄວຮຽນ)
- ອື່ນໆ

13 ຫຼັກໆແລ້ວແມ່ນໃຜເປັນຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ ຫາ 25 ຕຸລາ 2025 ໃນລະຫວ່າງຕອນກາງເວັນ (9:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 6:00 ໂມງແລງ) ໃນມື້ເຮັດວຽກ (ແລະຢູ່ໃສ)?

- ສຳລັບນັກຮຽນປະຖົມ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສະຖານທີ່ທີ່ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຫຼາຍທີ່ສຸດ ຫຼື ຜູ້ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍຫຼັງຈາກການເລີກຮຽນປົກກະຕິ.
- ຖ້າທ່ານມີສອງຄຳຕອບຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງຄຳຕອບທີ່ທີ່ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງຫຼາຍທີ່ສຸດ.

- ພໍ່ແມ່
- ພໍ່ແມ່ຕູ້ ຫຼື ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ (ທາງພໍ່, ທາງແມ່)
- ຄອບຄົວ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
- ຜູ້ຊ່ວຍລ້ຽງເດັກນ້ອຍ (ພໍ່ລ້ຽງເດັກ)
- ແມ່ບ້ານ (ຜູ້ຊ່ວຍ)
- ເດັກນ້ອຍໃຊ້ເວລາຢູ່ຄົນດຽວ ຫຼື ກັບເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ
- ສູນລ້ຽງເດັກ
- ໂຮງຮຽນອະນຸບານ
- ສູນເດັກທ້ອງຖິ່ນ
- ຫຼັກສູດຫຼັງເລີກຮຽນ, ຫຼັກສູດດູແລຊັ້ນປະຖົມ ແລະ ຫຼັກສູດດູແລໝົດມື້
- ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ (ເຊັ່ນ: ການສອນພິເສດ, ສິລະປະ ແລະ ພາລະສຶກສາ, ເກມເດັກນ້ອຍ, ພາສາອັງກິດກ່ອນໄວຮຽນ)
- ອື່ນໆ

ການລ້ຽງເດັກ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທຸກຄົນ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ລາຍການ 14-3 ຫາ 14-6 ຕ້ອງມີຄຳຕອບຈາກສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 5 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດໃນວັນທີ ຫຼື ຫຼັງວັນທີ 31 ຕຸລາ 2020) ເທົ່ານັ້ນ.

14 ທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຮັດກິດຈະກຳຕໍ່ໄປນີ້ເນື່ອງຈາກບັນຫາທາງກາຍ ຫຼື ທາງຈິດບໍ່?

14-1 ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານສາຍຕາ (ເຖິງຈະໃສ່ແວ່ນຕາ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-2 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການໄດ້ຍິນ (ເຖິງຈະໃສ່ເຄື່ອງຊ່ວຍຟັງ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-3 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານຮ່າງກາຍເຊັ່ນ: ບັນຫາໃນການຍ່າງ, ການປີນ ຫຼື ການລົງຂຶ້ນໄດ ຫຼື ການໃຊ້ມື (ຫຼື ມິວມິ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-4 ຄວາມຈຳ, ສະມາທິ ຫຼື ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການຕັດສິນໃຈ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-5 ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການດູແລຄົນເອງ ລວມທັງການແຕ່ງກາຍ ຫຼື ການອາບນ້ຳ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-6 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການສື່ສານ ລວມທັງຄວາມເຂົ້າໃຈໃນສິ່ງທີ່ຄົນອື່ນເວົ້າ ຫຼື ການເຮັດໃຫ້ຄົນອື່ນເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ເຂົາເຈົ້າເວົ້າ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-7 ຫາກທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງໃນການເຮັດກິດຈະກຳຂ້າງເທິງນີ້ໜຶ່ງຢ່າງຂຶ້ນໄປ ຫຼື ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວເລີຍ, ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວດົນປານໃດ ແລະ ທ່ານຄາດວ່າຈະບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວໄດ້ດົນປານໃດ?

- ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນສອງກິດຈະກຳຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ເລືອກສິ່ງທີ່ໄດ້ສືບຕໍ່ ຫຼື ສິ່ງທີ່ຄາດວ່າຈະສືບຕໍ່.

- ໜ້ອຍກວ່າຫົກເດືອນ
- ຫົກເດືອນຂຶ້ນໄປ

14 ທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຮັດກິດຈະກຳຕໍ່ໄປນີ້ເນື່ອງຈາກບັນຫາທາງກາຍ ຫຼື ທາງຈິດບໍ່?

14-1 ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານສາຍຕາ (ເຖິງຈະໃສ່ແວ່ນຕາ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-2 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການໄດ້ຍິນ (ເຖິງຈະໃສ່ເຄື່ອງຊ່ວຍຟັງ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-3 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານຮ່າງກາຍເຊັ່ນ: ບັນຫາໃນການຍ່າງ, ການປີນ ຫຼື ການລົງຂຶ້ນໄດ ຫຼື ການໃຊ້ມື (ຫຼື ມິວມິ)

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-4 ຄວາມຈຳ, ສະມາທິ ຫຼື ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການຕັດສິນໃຈ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-5 ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການດູແລຄົນເອງ ລວມທັງການແຕ່ງກາຍ ຫຼື ການອາບນ້ຳ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-6 ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານການສື່ສານ ລວມທັງຄວາມເຂົ້າໃຈໃນສິ່ງທີ່ຄົນອື່ນເວົ້າ ຫຼື ການເຮັດໃຫ້ຄົນອື່ນເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ເຂົາເຈົ້າເວົ້າ

- ບໍ່ມີ
- ເບົາບາງ
- ຮຸນແຮງ
- ຄວາມບົກຜ່ອງທັງໝົດ

14-7 ຫາກທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງໃນການເຮັດກິດຈະກຳຂ້າງເທິງນີ້ໜຶ່ງຢ່າງຂຶ້ນໄປ ຫຼື ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວເລີຍ, ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວດົນປານໃດ ແລະ ທ່ານຄາດວ່າຈະບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳດັ່ງກ່າວໄດ້ດົນປານໃດ?

- ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນສອງກິດຈະກຳຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ເລືອກສິ່ງທີ່ໄດ້ສືບຕໍ່ ຫຼື ສິ່ງທີ່ຄາດວ່າຈະສືບຕໍ່.

- ໜ້ອຍກວ່າຫົກເດືອນ
- ຫົກເດືອນຂຶ້ນໄປ

ການຈຳກັດການເຄື່ອນໄຫວ

15 ຖ້າທ່ານມີສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງກັບກິດຈະກຳໜຶ່ງຢ່າງຂັ້ນໄປ ຫຼື ຜູ້ທີ່ບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳໄດ້ເລີຍ, ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມ 14 ຫຼັກກຸ່ມແລ້ວແມ່ນໃຜຄົວຜູ້ເບິ່ງແຍງຜູ້ກ່ຽວໃນລະຫວ່າງຕອນກາງເວັນ (9:00 ໂມງເຊົ້າ - 6:00 ໂມງແລງ) (ແລະ ຢູ່ໃສ)?

- ① ຄູ່ສົມລົດ
- ② ລູກ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງເຂົາເຈົ້າ
- ③ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ພໍ່ແມ່/ພໍ່ແມ່/ພໍ່ແມ່ເຖົ້າ
- ④ ຄອບຄົວ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
- ⑤ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນທີ່ມາໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອ (ເຊັ່ນ: ຜູ້ເບິ່ງແຍງ, ຜູ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການເຮັດກິດຈະກຳ)
- ⑥ ສູນລ້ຽງເດັກ ຫຼື ສູນເບິ່ງແຍງຜູ້ພິການ (ເຊັ່ນ: ສູນສະຫວັດດິການສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການ)
- ⑦ ຜູ້ກ່ຽວຕ້ອງການຜູ້ເບິ່ງແຍງ ແຕ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດຫວ່າງ
- ⑧ ອື່ນໆ
- ⑨ ຜູ້ກ່ຽວບໍ່ຕ້ອງການຜູ້ເບິ່ງແຍງ

15 ຖ້າທ່ານມີສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຢ່າງຮ້າຍແຮງກັບກິດຈະກຳໜຶ່ງຢ່າງຂັ້ນໄປ ຫຼື ຜູ້ທີ່ບໍ່ສາມາດເຮັດກິດຈະກຳໄດ້ເລີຍ, ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄຳຖາມ 14 ຫຼັກກຸ່ມແລ້ວແມ່ນໃຜຄົວຜູ້ເບິ່ງແຍງຜູ້ກ່ຽວໃນລະຫວ່າງຕອນກາງເວັນ (9:00 ໂມງເຊົ້າ - 6:00 ໂມງແລງ) (ແລະ ຢູ່ໃສ)?

- ① ຄູ່ສົມລົດ
- ② ລູກ ແລະ ຄູ່ສົມລົດຂອງເຂົາເຈົ້າ
- ③ ພໍ່ແມ່ ຫຼື ພໍ່ແມ່/ພໍ່ແມ່/ພໍ່ແມ່ເຖົ້າ
- ④ ຄອບຄົວ ຫຼື ຍາດພີ່ນ້ອງອື່ນໆ
- ⑤ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການເບິ່ງແຍງຢູ່ເຮືອນທີ່ມາໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອ (ເຊັ່ນ: ຜູ້ເບິ່ງແຍງ, ຜູ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການເຮັດກິດຈະກຳ)
- ⑥ ສູນລ້ຽງເດັກ ຫຼື ສູນເບິ່ງແຍງຜູ້ພິການ (ເຊັ່ນ: ສູນສະຫວັດດິການສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການ)
- ⑦ ຜູ້ກ່ຽວຕ້ອງການຜູ້ເບິ່ງແຍງ ແຕ່ບໍ່ມີຜູ້ໃດຫວ່າງ
- ⑧ ອື່ນໆ
- ⑨ ຜູ້ກ່ຽວບໍ່ຕ້ອງການຜູ້ເບິ່ງແຍງ

ການເບິ່ງແຍງເຮືອນ
ຂໍ້ຈຳກັດເບິ່ງແຍງເຮືອນ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 12 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2013).

16 ປົກກະຕິແລ້ວທ່ານເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນບໍ?

- ຖ້າທ່ານທັງເຮັດວຽກ ແລະ ຮຽນໄປພ້ອມກັນ, ໃຫ້ຕອບໂດຍອີງໃສ່ກິດຈະກຳຫຼັກຂອງທ່ານ.
- ນີ້ລວມທັງການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ ຫຼື ໄປໂຮງຮຽນໂດຍການຍ່າງ.
- ຖ້າທ່ານເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນສອນພິເສດ ຫຼື ໂຮງຮຽນເຕັກນິກເອກະຊົນເປັນປະຈຳ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ ② ຂ້ອຍເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນ.
- ຖ້າທ່ານຢູ່ທີ່ພັກຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຂອງໂຮງຮຽນ ຫຼື ຫຼັກກຸ່ມແລ້ວຖ້າທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ເຮືອນ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ ③ ບໍ່, ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເດີນທາງ.

- ① ຂ້ອຍເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ. ② ຂ້ອຍເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນ.
- ③ ບໍ່, ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເດີນທາງ. ▶▶ ໄປທີ່ຄຳຖາມ 20

16 ປົກກະຕິແລ້ວທ່ານເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນບໍ?

- ຖ້າທ່ານທັງເຮັດວຽກ ແລະ ຮຽນໄປພ້ອມກັນ, ໃຫ້ຕອບໂດຍອີງໃສ່ກິດຈະກຳຫຼັກຂອງທ່ານ.
- ນີ້ລວມທັງການເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ ຫຼື ໄປໂຮງຮຽນໂດຍການຍ່າງ.
- ຖ້າທ່ານເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນສອນພິເສດ ຫຼື ໂຮງຮຽນເຕັກນິກເອກະຊົນເປັນປະຈຳ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ ② ຂ້ອຍເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນ.
- ຖ້າທ່ານຢູ່ທີ່ພັກຂອງບໍລິສັດ ຫຼື ຂອງໂຮງຮຽນ ຫຼື ຫຼັກກຸ່ມແລ້ວຖ້າທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ເຮືອນ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ ③ ບໍ່, ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເດີນທາງ.

- ① ຂ້ອຍເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ. ② ຂ້ອຍເດີນທາງໄປໂຮງຮຽນ.
- ③ ບໍ່, ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເດີນທາງ. ▶▶ ໄປທີ່ຄຳຖາມ 20

ບ່ອນຈະເດີນທາງໄປ
ເຮັດວຽກ/ໄປໂຮງຮຽນ ຫຼື ບໍ່

17 ບໍລິສັດຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນຕັ້ງຢູ່ໃສ?

- Eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ແມ່ນຖືກແບ່ງອອກຕາມເຂດບໍລິຫານ dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ), ເຊິ່ງແມ່ນກຳນົດຕາມຊື່ຂອງສູນບໍລິການຊຸມຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນ (ຕົວຢ່າງ: ເຂດບໍລິຫານ dong ສຳລັບໜ່ວຍງານສະຖິຕິເກົາຫຼີແມ່ນ Dunsan 2-dong).
- ໃນກໍລະນີ si (ເມືອງ) ທົ່ວໄປ, ຈະມີການດຳເນີນການສຳຫຼວດຕາມ gu (ເທດສະບານ) (Goyang, Bucheon, Seongnam, Suwon, Ansan, Anyang, Yongin, Jeonju, Changwon, Cheonan, Cheongju ແລະ Pohang).
- ຖ້າທ່ານບໍ່ມີບ່ອນເຮັດວຽກຄົງທີ່, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ບ່ອນທີ່ທ່ານມີການເຄື່ອນໄຫວຫຼັກໆ (ໄດ້ເຮັດວຽກ) ໃນອາທິດທີ່ຜ່ານມາ ຫຼື ບ່ອນທີ່ທ່ານມີການເຄື່ອນໄຫວຫຼັກໆ (ໄດ້ເຮັດວຽກ) ໃນບໍ່ດົນມານີ້.

- ① eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ທີ່ທ່ານກຳລັງອາໄສຢູ່ໃນປັດຈຸບັນ
- ② eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ອື່ນ ພາຍໃນ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ດຽວກັນ
- ③ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ

▶ ຖ້າທ່ານເດີນທາງໄປບ່ອນເຮັດວຽກ ຫຼື ໂຮງຮຽນໃນ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

- ◆ ເມືອງພິເສດ, ນະຄອນ, do (ແຂວງ)
- si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)

ຕົວຢ່າງ Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do; Seo-gu, Daejeon

- ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບຊື່ຂອງຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ໂຮງຮຽນ, ອາຄານໃກ້ຄຽງ, ສະຖານີລົດໄຟໃຕ້ດິນ ຫຼື ສະຖານີລົດເມ. ຖ້າທ່ານຮູ້ທີ່ຢູ່ຖະໜົນ, ໃຫ້ຂຽນທີ່ຢູ່ຖະໜົນ.

ຕົວຢ່າງ City Hall Station, Statistics Bank Dunsan, Statistics Middle School, 189 Cheongsa-ro

17 ບໍລິສັດຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນຕັ້ງຢູ່ໃສ?

- Eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ແມ່ນຖືກແບ່ງອອກຕາມເຂດບໍລິຫານ dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ), ເຊິ່ງແມ່ນກຳນົດຕາມຊື່ຂອງສູນບໍລິການຊຸມຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນ (ຕົວຢ່າງ: ເຂດບໍລິຫານ dong ສຳລັບໜ່ວຍງານສະຖິຕິເກົາຫຼີແມ່ນ Dunsan 2-dong).
- ໃນກໍລະນີ si (ເມືອງ) ທົ່ວໄປ, ຈະມີການດຳເນີນການສຳຫຼວດຕາມ gu (ເທດສະບານ) (Goyang, Bucheon, Seongnam, Suwon, Ansan, Anyang, Yongin, Jeonju, Changwon, Cheonan, Cheongju ແລະ Pohang).
- ຖ້າທ່ານບໍ່ມີບ່ອນເຮັດວຽກຄົງທີ່, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ບ່ອນທີ່ທ່ານມີການເຄື່ອນໄຫວຫຼັກໆ (ໄດ້ເຮັດວຽກ) ໃນອາທິດທີ່ຜ່ານມາ ຫຼື ບ່ອນທີ່ທ່ານມີການເຄື່ອນໄຫວຫຼັກໆ (ໄດ້ເຮັດວຽກ) ໃນບໍ່ດົນມານີ້.

- ① eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ທີ່ທ່ານກຳລັງອາໄສຢູ່ໃນປັດຈຸບັນ
- ② eup (ຕົວເມືອງ) / myeon (ເຂດຕົວເມືອງ) / dong (ຄຸ້ມຢູ່ອາໄສ) ອື່ນ ພາຍໃນ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ດຽວກັນ
- ③ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ

▶ ຖ້າທ່ານເດີນທາງໄປບ່ອນເຮັດວຽກ ຫຼື ໂຮງຮຽນໃນ si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ) ອື່ນ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

- ◆ ເມືອງພິເສດ, ນະຄອນ, do (ແຂວງ)
- si (ເມືອງ) / gun (ເຂດປົກຄອງ) / gu (ເທດສະບານ)

ຕົວຢ່າງ Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do; Seo-gu, Daejeon

- ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບຊື່ຂອງຫ້ອງການປົກຄອງເມືອງ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ໂຮງຮຽນ, ອາຄານໃກ້ຄຽງ, ສະຖານີລົດໄຟໃຕ້ດິນ ຫຼື ສະຖານີລົດເມ. ຖ້າທ່ານຮູ້ທີ່ຢູ່ຖະໜົນ, ໃຫ້ຂຽນທີ່ຢູ່ຖະໜົນ.

ຕົວຢ່າງ City Hall Station, Statistics Bank Dunsan, Statistics Middle School, 189 Cheongsa-ro

ປາຍທາງການເດີນທາງ

18 평소 직장(일터, 근무지)이나 학교로 통근 또는 통학할 때 어떤 교통수단을 이용합니까?

- 갈아타는 경우에는 이동 거리가 긴 교통수단 두 가지를 표시합니다.
- 「① 걸어서만 이동」은 다른 교통수단을 이용하지 않는 경우에만 표시합니다.
- 직장이나 학교(학원) 등에서 제공하는 버스·승합차 등을 이용하는 경우에는 「⑥ 통근·통학 차량」으로 표시합니다.

- ① 걸어서만 이동
- ② 차전거(전기자전거 포함)
- ③ 승용차, 승합차(벤)
- ④ 화물차(트럭)
- ⑤ 광역·시내·마을버스
- ⑥ 통근·통학 차량
- ⑦ 고속·시외버스
- ⑧ 전철, 지하철
- ⑨ 철도(기차, GTX 포함)
- ⑩ 택시
- ⑪ 개인형 이동장치(전동킥보드, 이륜평행차 등)
- ⑫ 기타

18 ท่านเดินทางไป(หรือ)โรงเรียน (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) หรือ (หรือ) โดยรถโดยสาร (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) อย่างไร?

- ถ้าท่านต้องไป(หรือ)โรงเรียน (หรือ) บ่อนเร่ โดยรถโดยสาร (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) กรุณาเขียนชื่อรถโดยสารที่ใช้
- หมายเหตุ 「① ย่างเท้า」 หมายถึง การเดินเท้า
- ถ้าท่านเดินทางโดยรถโดยสาร (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) กรุณาเขียนชื่อรถโดยสารที่ใช้

- ① ย่างเท้า
- ② รถจักรยานยนต์
- ③ รถแท็กซี่, รถตุ๊กตุ๊ก
- ④ รถบรรทุก
- ⑤ รถโดยสารประจำทาง, รถโดยสารในท้องถิ่น, รถโดยสารข้ามจังหวัด
- ⑥ รถโดยสาร (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่)
- ⑦ รถโดยสาร/รถโดยสารประจำทาง
- ⑧ รถไฟ, รถไฟฟ้า, รถไฟใต้ดิน
- ⑨ รถไฟ (เช่น: รถไฟความเร็วสูง และ GTX)
- ⑩ รถแท็กซี่
- ⑪ พาหนะส่วนตัว (เช่น: รถยนต์, รถจักรยานยนต์, พาหนะที่เช่า)
- ⑫ อื่นๆ

19 집에서 나와 직장(일터, 근무지) 또는 학교에 도착하는 데 걸리는 평균 시간은 얼마입니까?

- 통근 또는 통학 중간에 정기적으로 다른 곳을 경유할 경우에는 경유하는 데 걸리는 시간도 포함하여 계산합니다.

시간 분

19 โดยระยะเวลาในการเดินทางจากบ้านไป(หรือ)โรงเรียน (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) หรือ (หรือ) โดยรถโดยสาร (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) อย่างไร?

- เมื่อคำนวณระยะเวลาในการเดินทาง (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) กรุณาเขียนชื่อรถโดยสารที่ใช้

ชั่วโมง นาที

※ 만 나이 15세(2010. 10. 31. 이전 출생) 이상 가구원은 응답합니다.

※ ถ้าท่านมี(หรือ)สมาชิกในครอบครัวที่มีอายุ 15 ปีขึ้นไป (เกิดก่อนวันที่ 31 ตุลาคม 2010).

20 2025.10.19.~10.25. 기간 동안 수입을 목적으로 1시간 이상 일을 하였습니다습니까?

- 부업이나 아르바이트를 했거나 가족의 수입이 되는 일을 도와준 경우도 일한 것에 포함합니다.

- ① 주로 일하였습니다
- ② 가사, 학업(학교, 학원) 등 다른 활동을 하면서 틈틈이 일하였습니다
- ③ 일자리를 갖고 있으나, 휴가 등으로 잠시 쉬고 있음
- ④ 일하지 않았음 ▶▶ 26번 문항으로

20 ท่านได้(หรือ)ทำงาน (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) อย่างไร?

- กรุณาเขียนชื่อรถโดยสารที่ใช้

- ① หารายได้หลัก
- ② หารายได้เสริม (เช่น: หารายได้เสริมในขณะเรียน และ หารายได้เสริม)
- ③ หารายได้แต่ไม่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน (เช่น: หารายได้แต่ไม่ได้รับอนุญาตให้ทำงาน และ อื่นๆ)
- ④ ไม่ได้ทำงาน. ▶▶ ไปที่คำถาม 26

21 수입이 있는 주된 일자리에서 어떤 지위로 일하였습니까?

- 자유 직업인(프리랜서)은 「② 고용원이 없는 자영업자」에 표시합니다.

- ① 임금 근로자(월급 등 보수를 받음)
- ② 고용원이 없는 자영업자
- ③ 고용원이 있는 자영업자
- ④ 무급 가족 종사자(보수 없이 가족의 사업을 도움)

21 ฐานะการทำงานของท่านใน(หรือ)ตำแหน่งงาน (เช่น: ทางการ หรือ บ่อนเร่) อย่างไร?

- กรุณาเขียนชื่อรถโดยสารที่ใช้

- ① พนักงานรับจ้าง และ หารายได้เสริม (เช่น: รับจ้างในขณะเรียน และ หารายได้เสริม)
- ② หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง (เช่น: หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง)
- ③ หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง (เช่น: หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง)
- ④ หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง (เช่น: หารายได้โดยไม่มีนายจ้าง)

18 ທ່ານເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນດ້ວຍວິທີການໃດ?

- ຖ້າທ່ານຕ້ອງປ່ຽນລິດລະຫວ່າງທາງ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ການຂົນສົ່ງໂດຍສານສອງຮູບແບບໂດຍອີງໃສ່ໄລຍະການເດີນທາງທີ່ໃກ້ສຸດ..
- ໝາຍໃສ່ «① ຍ່າງເທົ່ານັ້ນ» ເທົ່ານັ້ນເມື່ອທ່ານບໍ່ໄດ້ໃຊ້ຮູບແບບການຂົນສົ່ງໂດຍສານອື່ນໆ.
- ຖ້າທ່ານເດີນທາງດ້ວຍລົດເມ ຫຼື ລົດຕັດທີ່ບໍ່ລິສັດ ຫຼື ໂຮງຮຽນຂອງທ່ານສະໜອງໃຫ້ (ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ), ໃຫ້ໝາຍໃສ່ «⑥ ລົດໂດຍສານ»

- ① ຍ່າງເທົ່ານັ້ນ
- ② ລົດຖີບ (ລວມທັງລົດຖີບໄຟຟ້າ)
- ③ ລົດເກັ່ງ, ລົດຕັດ
- ④ ລົດກະບະ
- ⑤ ລົດເມລະຫວ່າງຕົວເມືອງ, ລົດເມໃນຕົວເມືອງ, ລົດເມໜູ່ບ້ານ
- ⑥ ລົດຂົນສົ່ງໂດຍສານ
- ⑦ ລົດເມດ່ວນ/ລົດເມລະຫວ່າງເມືອງ
- ⑧ ລົດໄຟໄຟຟ້າ, ລົດໄຟໃຕ້ດິນ
- ⑨ ລົດລາງ (ລວມທັງລົດໄຟ ແລະ GTX)
- ⑩ ລົດແທັກຊີ
- ⑪ ພາຫະນະສ່ວນຕົວ (ສະກຸດເຕີໄຟຟ້າ, ພາຫະນະທີ່ຊົງຕົວດ້ວຍສອງລໍ້)
- ⑫ ອື່ນໆ

18 ທ່ານເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ບ່ອນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນດ້ວຍວິທີການໃດ?

- ຖ້າທ່ານຕ້ອງປ່ຽນລິດລະຫວ່າງທາງ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ການຂົນສົ່ງໂດຍສານສອງຮູບແບບໂດຍອີງໃສ່ໄລຍະການເດີນທາງທີ່ໃກ້ສຸດ..
- ໝາຍໃສ່ «① ຍ່າງເທົ່ານັ້ນ» ເທົ່ານັ້ນເມື່ອທ່ານບໍ່ໄດ້ໃຊ້ຮູບແບບການຂົນສົ່ງໂດຍສານອື່ນໆ.
- ຖ້າທ່ານເດີນທາງດ້ວຍລົດເມ ຫຼື ລົດຕັດທີ່ບໍ່ລິສັດ ຫຼື ໂຮງຮຽນຂອງທ່ານສະໜອງໃຫ້ (ໂຮງຮຽນເອກະຊົນ), ໃຫ້ໝາຍໃສ່ «⑥ ລົດໂດຍສານ»

- ① ຍ່າງເທົ່ານັ້ນ
- ② ລົດຖີບ (ລວມທັງລົດຖີບໄຟຟ້າ)
- ③ ລົດເກັ່ງ, ລົດຕັດ
- ④ ລົດກະບະ
- ⑤ ລົດເມລະຫວ່າງຕົວເມືອງ, ລົດເມໃນຕົວເມືອງ, ລົດເມໜູ່ບ້ານ
- ⑥ ລົດຂົນສົ່ງໂດຍສານ
- ⑦ ລົດເມດ່ວນ/ລົດເມລະຫວ່າງເມືອງ
- ⑧ ລົດໄຟໄຟຟ້າ, ລົດໄຟໃຕ້ດິນ
- ⑨ ລົດລາງ (ລວມທັງລົດໄຟ ແລະ GTX)
- ⑩ ລົດແທັກຊີ
- ⑪ ພາຫະນະສ່ວນຕົວ (ສະກຸດເຕີໄຟຟ້າ, ພາຫະນະທີ່ຊົງຕົວດ້ວຍສອງລໍ້)
- ⑫ ອື່ນໆ

19 ໂດຍສະເລ່ຍແລ້ວແມ່ນໃຊ້ເວລາດົນປານໃດໃນການເດີນທາງຈາກບ້ານໄປບ່ອນເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ອື່ນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນ?

- ເມື່ອຄຳນວນເວລາເດີນທາງ ແມ່ນໃຫ້ລວມທັງເວລາຢຸດຈອດເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການເດີນທາງ.

ຊົ່ວໂມງ ນາທີ

19 ໂດຍສະເລ່ຍແລ້ວແມ່ນໃຊ້ເວລາດົນປານໃດໃນການເດີນທາງຈາກບ້ານໄປບ່ອນເຮັດວຽກ (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງການ ຫຼື ອື່ນເຮັດວຽກ) ຫຼື ໂຮງຮຽນ?

- ເມື່ອຄຳນວນເວລາເດີນທາງ ແມ່ນໃຫ້ລວມທັງເວລາຢຸດຈອດເປັນປະຈຳໃນລະຫວ່າງການເດີນທາງ.

ຊົ່ວໂມງ ນາທີ

※ ຄຳຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສຳລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອ້າຍ 15 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2010).

20 ທ່ານໄດ້ເຮັດວຽກເພື່ອຫາລາຍໄດ້ເປັນເວລາໜຶ່ງຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ ແລະ 25 ຕຸລາ 2025 ບໍ່?

- ສິ່ງດັ່ງກ່າວນີ້ປະກອບມີວຽກເສີມ, ວຽກນອກເວລາ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນໃນການສ້າງລາຍໄດ້.
- ① ຂ້ອຍເຮັດວຽກເປັນເວລາສ່ວນໃຫຍ່.
 - ② ຂ້ອຍເຮັດວຽກບາງຄັ້ງຄາວໃນຂະນະທີ່ເຮັດວຽກເຮືອນ ແລະ ຮຽນໜັງສື (ເຊັ່ນ: ສຳລັບໂຮງຮຽນ ຫຼື ສະຖາບັນເອກະຊົນ).
 - ③ ຂ້ອຍມີວຽກເຮັດແຕ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ລາຟັກເພື່ອໄປພັກຜ່ອນ ແລະ ອື່ນໆ.
 - ④ ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກ. ▶▶ ໄປທີ່ຄຳຖາມ 26

20 ທ່ານໄດ້ເຮັດວຽກເພື່ອຫາລາຍໄດ້ເປັນເວລາໜຶ່ງຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປໃນລະຫວ່າງວັນທີ 19 ຕຸລາ ແລະ 25 ຕຸລາ 2025 ບໍ່?

- ສິ່ງດັ່ງກ່າວນີ້ປະກອບມີວຽກເສີມ, ວຽກນອກເວລາ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນໃນການສ້າງລາຍໄດ້.
- ① ຂ້ອຍເຮັດວຽກເປັນເວລາສ່ວນໃຫຍ່.
 - ② ຂ້ອຍເຮັດວຽກບາງຄັ້ງຄາວໃນຂະນະທີ່ເຮັດວຽກເຮືອນ ແລະ ຮຽນໜັງສື (ເຊັ່ນ: ສຳລັບໂຮງຮຽນ ຫຼື ສະຖາບັນເອກະຊົນ).
 - ③ ຂ້ອຍມີວຽກເຮັດແຕ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ລາຟັກເພື່ອໄປພັກຜ່ອນ ແລະ ອື່ນໆ.
 - ④ ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກ. ▶▶ ໄປທີ່ຄຳຖາມ 26

21 ຖານະການເຮັດວຽກຂອງທ່ານໃນຖານະຜູ້ຫາລາຍໄດ້ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກຫຼັກຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າທ່ານເຮັດວຽກອິດສະຫຼະ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ «② ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍບໍ່ມີພະນັກງານ»
- ① ພະນັກງານທີ່ຮັບຄຳຈ້າງ ແລະ ເງິນເດືອນ (ເຊັ່ນ: ຮັບຄຳຕອບແທນໃນຮູບແບບຂອງເງິນເດືອນ)
 - ② ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍບໍ່ມີພະນັກງານ
 - ③ ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍມີພະນັກງານ
 - ④ ສະມາຊິກຄອບຄົວເປັນພະນັກງານ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບຄຳຈ້າງ (ຊ່ວຍທຸລະກິດຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວໂດຍບໍ່ມີຄຳຈ້າງ)

21 ຖານະການເຮັດວຽກຂອງທ່ານໃນຖານະຜູ້ຫາລາຍໄດ້ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກຫຼັກຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າທ່ານເຮັດວຽກອິດສະຫຼະ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ «② ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍບໍ່ມີພະນັກງານ»
- ① ພະນັກງານທີ່ຮັບຄຳຈ້າງ ແລະ ເງິນເດືອນ (ເຊັ່ນ: ຮັບຄຳຕອບແທນໃນຮູບແບບຂອງເງິນເດືອນ)
 - ② ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍບໍ່ມີພະນັກງານ
 - ③ ເຮັດວຽກໂດຍເປັນນາຍຕົວເອງໂດຍມີພະນັກງານ
 - ④ ສະມາຊິກຄອບຄົວເປັນພະນັກງານ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບຄຳຈ້າງ (ຊ່ວຍທຸລະກິດຂອງສະມາຊິກຄອບຄົວໂດຍບໍ່ມີຄຳຈ້າງ)

22 ຫຼັກຖານແລ້ວບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ) ຂອງທ່ານເຮັດວຽກໃນ ຂະແໜງທຸລະກິດໃດ ແລະ ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ) ຂອງ ທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າບໍລິສັດຂອງທ່ານບໍ່ມີຊື່, ໃຫ້ລະບຸຂໍ້ມູນທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບກິດ ຈະກຳໃນ ອຸດສາຫະກຳ (ເຊັ່ນ: ຜະລິດຕະພັນທີ່ຂາຍ, ການບໍລິການທີ່ມີການສະໜອງ, ບ່ອນເຮັດວຽກ).
- ໃຫ້ລະບຸປະເພດອຸດສາຫະກຳຢ່າງເຈາະຈົງ ເນື່ອງຈາກການຈັດປະເພດອຸດສາຫະກຳຕ້ອງ ຖືກຕ້ອງຕາມມາດຕະຖານການຈຳແນກອຸດສາຫະກຳຂອງເກົາຫຼີ (KSIC) ເຊິ່ງມີການ ອ້າງອີງໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ.

ຂົງເຂດທຸລະກິດ	
ຊື່ບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ)	

ຕົວຢ່າງ ຂົງເຂດທຸລະກິດ: Manufacturing of home refrigerators
ຊື່ບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ): Suwon Plant, Tonggye Electronics

22 ຫຼັກຖານແລ້ວບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ) ຂອງທ່ານເຮັດວຽກໃນ ຂະແໜງທຸລະກິດໃດ ແລະ ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ) ຂອງ ທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າບໍລິສັດຂອງທ່ານບໍ່ມີຊື່, ໃຫ້ລະບຸຂໍ້ມູນທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຮົາເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບກິດ ຈະກຳໃນ ອຸດສາຫະກຳ (ເຊັ່ນ: ຜະລິດຕະພັນທີ່ຂາຍ, ການບໍລິການທີ່ມີການສະໜອງ, ບ່ອນເຮັດວຽກ).
- ໃຫ້ລະບຸປະເພດອຸດສາຫະກຳຢ່າງເຈາະຈົງ ເນື່ອງຈາກການຈັດປະເພດອຸດສາຫະກຳຕ້ອງ ຖືກຕ້ອງຕາມມາດຕະຖານການຈຳແນກອຸດສາຫະກຳຂອງເກົາຫຼີ (KSIC) ເຊິ່ງມີການ ອ້າງອີງໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ.

ຂົງເຂດທຸລະກິດ	
ຊື່ບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ)	

ຕົວຢ່າງ ຂົງເຂດທຸລະກິດ: Manufacturing of home refrigerators
ຊື່ບ່ອນເຮັດວຽກ (ບໍລິສັດ): Suwon Plant, Tonggye Electronics

ອຸດສາຫະກຳ

23 ບ່ອນເຮັດວຽກຫຼັກຂອງທ່ານຢູ່ໃສ?

- 「① ສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ ປະກອບມີກໍລະນີທີ່ທ່ານໄປເຮັດວຽກ, ຮັບຄຳແນະ ນຳກ່ຽວກັບການເຮັດວຽກ ແລະ ເຮັດວຽກຫຼັກຢູ່ນອກບໍລິສັດເຊິ່ງຄືກັນກັບກໍລະນີຂອງຜູ້ ວາງແຜນປະກັນໄພ.
- 「② ເຮືອນຂອງທ່ານ」 ຫຼື 「③ ເຮືອນຂອງຄົນອື່ນ」 ໝາຍເຖິງກໍລະນີທີ່ທຸລະກິດແມ່ນ ທຸລະກິດທີ່ເຮັດຢູ່ເຮືອນ.

- ① ສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ (ລວມທັງຕຶກອາຄານ ແລະ ດິນທີ່ຕັ້ງ)
- ② ເຮືອນຂອງທ່ານ
- ③ ເຮືອນຂອງຄົນອື່ນ
- ④ ຖະໜົນ (ເຊັ່ນ: ການຂາຍຕາມເຮືອນ, ຜູ້ຂາຍຕາມຖະໜົນ)
- ⑤ ສະຖານທີ່ເຮັດວຽກກາງແຈ້ງ (ເຊັ່ນ: ຖິ່ນນາ, ສະຖານທີ່ກໍ່ສ້າງ)
- ⑥ ຮູບແບບການຂົນສົ່ງໂດຍສານ (ເຊັ່ນ: ລົດ, ລົດໄຟ, ເຮືອບິນ)
- ⑦ ອື່ນໆ

23 ບ່ອນເຮັດວຽກຫຼັກຂອງທ່ານຢູ່ໃສ?

- 「① ສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ ປະກອບມີກໍລະນີທີ່ທ່ານໄປເຮັດວຽກ, ຮັບຄຳແນະ ນຳກ່ຽວກັບການເຮັດວຽກ ແລະ ເຮັດວຽກຫຼັກຢູ່ນອກບໍລິສັດເຊິ່ງຄືກັນກັບກໍລະນີຂອງຜູ້ ວາງແຜນປະກັນໄພ.
- 「② ເຮືອນຂອງທ່ານ」 ຫຼື 「③ ເຮືອນຂອງຄົນອື່ນ」 ໝາຍເຖິງກໍລະນີທີ່ທຸລະກິດແມ່ນ ທຸລະກິດທີ່ເຮັດຢູ່ເຮືອນ.

- ① ສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ (ລວມທັງຕຶກອາຄານ ແລະ ດິນທີ່ຕັ້ງ)
- ② ເຮືອນຂອງທ່ານ
- ③ ເຮືອນຂອງຄົນອື່ນ
- ④ ຖະໜົນ (ເຊັ່ນ: ການຂາຍຕາມເຮືອນ, ຜູ້ຂາຍຕາມຖະໜົນ)
- ⑤ ສະຖານທີ່ເຮັດວຽກກາງແຈ້ງ (ເຊັ່ນ: ຖິ່ນນາ, ສະຖານທີ່ກໍ່ສ້າງ)
- ⑥ ຮູບແບບການຂົນສົ່ງໂດຍສານ (ເຊັ່ນ: ລົດ, ລົດໄຟ, ເຮືອບິນ)
- ⑦ ອື່ນໆ

ບ່ອນເຮັດວຽກ

24 ທ່ານເຮັດຫຍັງແທ້ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກຂອງທ່ານ? ທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ໃນ ພະແນກໃດ ແລະ ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ) ຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າທ່ານບໍ່ຢູ່ໃນພະແນກສະເພາະໃດໜຶ່ງ, ໃຫ້ຂຽນສະຖານທີ່ທີ່ທ່ານເຮັດວຽກ; ຖ້າ ເຈົ້າບໍ່ມີຕຳແໜ່ງສະເພາະ (ວຽກ), ຂຽນຊື່ອາຊີບຂອງເຈົ້າ.
- ໃຫ້ລະບຸໂດຍມີຄວາມສະເພາະເນື່ອງຈາກການຈັດປະເພດອາຊີບຕ້ອງຖືກຕ້ອງຕາມ ມາດຕະຖານ (KSCO) ເຊິ່ງມີການອ້າງອີງໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ.

ສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດ	
ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ)	
ພະແນກ	

ຕົວຢ່າງ ສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດ: Selling cosmetics at the store
ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ): Sales agent
ພະແນກ: Tonggye Cosmetics, Gangnam Branch

24 ທ່ານເຮັດຫຍັງແທ້ຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກຂອງທ່ານ? ທ່ານເຮັດວຽກຢູ່ໃນ ພະແນກໃດ ແລະ ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ) ຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າທ່ານບໍ່ຢູ່ໃນພະແນກສະເພາະໃດໜຶ່ງ, ໃຫ້ຂຽນສະຖານທີ່ທີ່ທ່ານເຮັດວຽກ; ຖ້າ ເຈົ້າບໍ່ມີຕຳແໜ່ງສະເພາະ (ວຽກ), ຂຽນຊື່ອາຊີບຂອງເຈົ້າ.
- ໃຫ້ລະບຸໂດຍມີຄວາມສະເພາະເນື່ອງຈາກການຈັດປະເພດອາຊີບຕ້ອງຖືກຕ້ອງຕາມ ມາດຕະຖານ (KSCO) ເຊິ່ງມີການອ້າງອີງໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການຕ່າງໆ.

ສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດ	
ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ)	
ພະແນກ	

ຕົວຢ່າງ ສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດ: Selling cosmetics at the store
ຕຳແໜ່ງ (ວຽກ): Sales agent
ພະແນກ: Tonggye Cosmetics, Gangnam Branch

ອາຊີບ

25 "ວຽກທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ" ຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ **24** ແມ່ນທ່ານໄດ້ ເຮັດວຽກຕັ້ງກ່ອນມາດິນປານໃດແລ້ວ?

- ຖ້າທ່ານເຮັດວຽກດຽວກັນເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະຍ້າຍໄປບໍລິສັດອື່ນ, ລວມທັງຈຳ ນວນປີການເຮັດວຽກກັບນາຍຈ້າງທີ່ຜ່ານມາຂອງທ່ານ.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① ໜ້ອຍກວ່າໜຶ່ງເດືອນ | ⑤ 5 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 10 ປີ |
| ② 6 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 1 ປີ | ⑥ 10 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 15 ປີ |
| ③ 1 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 3 ປີ | ⑦ 15 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 20 ປີ |
| ④ 3 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 5 ປີ | ⑧ 20 ປີຂຶ້ນໄປ |

25 "ວຽກທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ" ຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ **24** ແມ່ນທ່ານໄດ້ ເຮັດວຽກຕັ້ງກ່ອນມາດິນປານໃດແລ້ວ?

- ຖ້າທ່ານເຮັດວຽກດຽວກັນເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະຍ້າຍໄປບໍລິສັດອື່ນ, ລວມທັງຈຳ ນວນປີການເຮັດວຽກກັບນາຍຈ້າງທີ່ຜ່ານມາຂອງທ່ານ.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① ໜ້ອຍກວ່າໜຶ່ງເດືອນ | ⑤ 5 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 10 ປີ |
| ② 6 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 1 ປີ | ⑥ 10 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 15 ປີ |
| ③ 1 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 3 ປີ | ⑦ 15 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 20 ປີ |
| ④ 3 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ໜ້ອຍກວ່າ 5 ປີ | ⑧ 20 ປີຂຶ້ນໄປ |

ຈຳນວນປີການເຮັດວຽກ ຕັ້ງກ່ອນມາດິນປານ

혼인 상태

26 혼인 상태는 어떠합니까?

• 사실상의 혼인 상태도 포함합니다.

- ① 미혼
- ② 배우자 있음
- ③ 사별
- ④ 이혼

▶▶ 28 번 문항으로

※ 만 나이 19세(2006. 10. 31. 이전 출생) 이상이고 「26 혼인상태」에서 미혼인 가구원은 응답합니다.

26 สะຖານະຄອບຄົວຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

• ສິ່ງນີ້ລວມເຖິງການແຕ່ງງານຕາມກົດໝາຍທົ່ວໄປ.

- ① ໂສດ.
- ② ຂ້ອຍມີຄູ່ສົມລົດ.
- ③ ໝ້າຍ.
- ④ ຮ້າງ.

▶▶ ໄປທີ່ຄໍາຖາມທີ 28

※ ຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 19 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2006) ແລະ ຜູ້ທີ່ມີສະຖານະຄອບຄົວ ① ໂສດ, ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄໍາຖາມທີ 「26 ສະຖານະຄອບຄົວ」

결혼 계획 의 의향

27 앞으로 결혼할 계획이나 의향이 있습니까?

- ① 있음
- ② 없음

※ 만 나이 19세(2006. 10. 31. 이전 출생)부터 49세(1975. 11. 1. 이후 출생)까지의 가구원은 응답합니다.

27 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະແຕ່ງງານໃນອະນາຄົດບໍ່?

- ① ມີ
- ② ບໍ່ມີ

※ ຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸລະຫວ່າງ 19 ປີ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2006) ຫາ 49 ປີ (ເກີດຫຼັງວັນທີ 1 ພະຈິກ 1975).

자녀 계획 의 의향

28 앞으로 자녀를 가질 계획이나 의향이 있습니까?

• 현재 임신 중인 태아도 포함합니다.
• 자녀가 있는 경우에는 추가 계획 자녀 수를 기입합니다.
• 미혼 등의 경우에는 희망 자녀 수를 기입합니다.

- ① 있음 명
- ② 없음

※ 만 나이 20세(2005. 10. 31. 이전 출생) 이상이고, 「26 혼인상태」에서 배우자 있음, 사별, 이혼인 여성은 응답합니다.

28 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະມີລູກໃນອະນາຄົດບໍ່?

• ໃຫ້ລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານມີແຜນຈະມີ ຫຼື ຫວັງທີ່ຈະມີໃນອະນາຄົດ.
• ຖ້າທ່ານມີລູກແລ້ວ, ໃຫ້ຂຽນຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ.
• ຖ້າທ່ານໂສດ ຫຼື ມີສະຖານະພາຍທີ່ຄ້າຍຄືກັນ, ກະລຸນາລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ.

- ① ມີ ຄົນ
- ② ບໍ່ມີ

※ ຄວນລະບຸຄໍາຕອບໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທຸກຄົນ ທີ່ສັນຊາດຕອນເກີດ ຫຼື ສັນຊາດປະຈຸບັນບໍ່ແມ່ນສ.ເກົາຫຼີ ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄໍາຖາມທີ 「26 ສັນຊາດ」

결혼 전의 직업

29 결혼 전에 직장(일자리)을 가진 적이 있습니까?

• 생계 목적이 아닌 부업이나 아르바이트 등은 제외합니다.
• 여러 직장(일자리)을 가졌을 경우에는 결혼 직전에 가졌던 직장(일자리)을 기준으로 표시합니다.

- ① 있음
- ② 없음

▶▶ 그 직장(일자리)을 그만둔 적이 있다면 주된 이유는 무엇입니까?

- ① 결혼
- ② 임신, 출산
- ③ 육아(미취학 아동)
- ④ 교육(취학 자녀)
- ⑤ 가족 돌봄(부모 등)
- ⑥ 기타
- ⑦ 그만둔 적 없음

29 ທ່ານເຄີຍເຮັດວຽກ (ມີອາຊີບ) ກ່ອນແຕ່ງງານບໍ່?

• ການເຮັດວຽກ (ການມີອາຊີບ) ບໍ່ໄດ້ລວມເຖິງວຽກເສີມ ຫຼື ວຽກນອກເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ ເຊິ່ງຈຸດປະສົງຂອງວຽກເຫຼົ່ານັ້ນບໍ່ແມ່ນເພື່ອລ້ຽງຊີບ.
• ຖ້າທ່ານເຄີຍມີຫຼາຍວຽກ (ອາຊີບ), ໃຫ້ໝາຍໃສ່ໂດຍອີງຕາມວຽກ (ອາຊີບ) ທີ່ທ່ານມີກ່ອນແຕ່ງງານ.

- ① ມີ
- ② ບໍ່ມີ

▶▶ ຖ້າທ່ານລາອອກຈາກວຽກ (ອາຊີບ) ແລ້ວ, ເຫດຜົນຫຼັກຂອງທ່ານໃນການລາອອກຈາກວຽກແມ່ນຫຍັງ?

- ① ການແຕ່ງງານ
- ② ການຖືພາ, ການເກີດລູກ
- ③ ການລ້ຽງລູກ (ເດັກອະນຸບານ)
- ④ ການສຶກສາ (ເດັກນ້ອຍໃນໄວຮຽນ)
- ⑤ ການດູແລຄອບຄົວ (ເຊັ່ນ: ພໍ່ແມ່)
- ⑥ ອື່ນໆ
- ⑦ ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍລາອອກຈາກວຽກ

<p>26 ສະຖານະຄອບຄົວຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ສິ່ງນີ້ລວມເຖິງການແຕ່ງງານຕາມກົດໝາຍທົ່ວໄປ. <p>① ໂສດ. ② ຂ້ອຍມີຄູ່ສົມລົດ. ③ ໝ້າຍ. ④ ຮ້າງ.</p> <p>▶▶ ໄປທີ່ຄໍາຖາມທີ 28</p>	<p>26 ສະຖານະຄອບຄົວຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ສິ່ງນີ້ລວມເຖິງການແຕ່ງງານຕາມກົດໝາຍທົ່ວໄປ. <p>① ໂສດ. ② ຂ້ອຍມີຄູ່ສົມລົດ. ③ ໝ້າຍ. ④ ຮ້າງ.</p> <p>▶▶ ໄປທີ່ຄໍາຖາມທີ 28</p>	ຄອບຄົວ ແລະ ສະຖານະ
<p>※ ຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 19 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2006) ແລະ ຜູ້ທີ່ມີສະຖານະຄອບຄົວ ① ໂສດ, ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄໍາຖາມທີ 26 ສະຖານະຄອບຄົວ</p>		
<p>27 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະແຕ່ງງານໃນອະນາຄົດບໍ່?</p> <p>① ມີ ② ບໍ່ມີ</p>	<p>27 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະແຕ່ງງານໃນອະນາຄົດບໍ່?</p> <p>① ມີ ② ບໍ່ມີ</p>	ແຜນການ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ/ແຜນງານ
<p>※ ຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸລະຫວ່າງ 19 ປີ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2006) ຫາ 49 ປີ (ເກີດຫຼັງວັນທີ 1 ພະຈິກ 1975).</p>		
<p>28 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະມີລູກໃນອະນາຄົດບໍ່?</p> <ul style="list-style-type: none"> ໃຫ້ລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານມີແຜນຈະມີ ຫຼື ຫວັງທີ່ຈະມີໃນອະນາຄົດ. ຖ້າທ່ານມີລູກແລ້ວ, ໃຫ້ຂຽນຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ. ຖ້າທ່ານໂສດ ຫຼື ມີສະຖານະພາບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ, ກະລຸນາລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ. <p>① ມີ <input type="text"/> ຄົນ ② ບໍ່ມີ</p>	<p>28 ທ່ານມີແຜນ ຫຼື ເຈດຕະນາທີ່ຈະມີລູກໃນອະນາຄົດບໍ່?</p> <ul style="list-style-type: none"> ໃຫ້ລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານມີແຜນຈະມີ ຫຼື ຫວັງທີ່ຈະມີໃນອະນາຄົດ. ຖ້າທ່ານມີລູກແລ້ວ, ໃຫ້ຂຽນຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ. ຖ້າທ່ານໂສດ ຫຼື ມີສະຖານະພາບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ, ກະລຸນາລະບຸຈໍານວນລູກທີ່ທ່ານວາງແຜນທີ່ຈະມີເພີ່ມເຕີມ. <p>① ມີ <input type="text"/> ຄົນ ② ບໍ່ມີ</p>	ແຜນການ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ/ແຜນງານ
<p>※ ຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບແມ່ຍິງທີ່ມີອາຍຸ 20 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2005) ແລະ ຜູ້ທີ່ມີສະຖານະຄອບຄົວວ່າ ແຕ່ງງານແລ້ວ, ໝ້າຍ ຫຼື ຮ້າງ, ຕາມທີ່ລະບຸໃນຄໍາຖາມທີ 26 ສະຖານະຄອບຄົວ</p>		
<p>29 ທ່ານເຄີຍເຮັດວຽກ (ມີອາຊີບ) ກ່ອນແຕ່ງງານບໍ່?</p> <ul style="list-style-type: none"> ການເຮັດວຽກ (ການມີອາຊີບ) ບໍ່ໄດ້ລວມເຖິງວຽກເສີມ ຫຼື ວຽກນອກເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ ເຊິ່ງຈຸດປະສົງຂອງວຽກເຫຼົ່ານັ້ນບໍ່ແມ່ນເພື່ອລ້ຽງຊີບ. ຖ້າທ່ານເຄີຍມີຫຼາຍວຽກ (ອາຊີບ), ໃຫ້ໝາຍໃສ່ໂດຍອີງຕາມວຽກ (ອາຊີບ) ທີ່ທ່ານມີກ່ອນແຕ່ງງານ. <p>① ມີ ② ບໍ່ມີ</p> <p>▶ ຖ້າທ່ານລາອອກຈາກວຽກ (ອາຊີບ) ແລ້ວ, ເຫດຜົນຫຼັກຂອງທ່ານໃນການລາອອກຈາກວຽກແມ່ນຫຍັງ?</p> <p>① ການແຕ່ງງານ ② ການຖືພາ, ການເກີດລູກ ③ ການລ້ຽງລູກ (ເດັກອະນຸບານ) ④ ການສຶກສາ (ເດັກນ້ອຍໃນໄວຮຽນ) ⑤ ການດູແລຄອບຄົວ (ເຊັ່ນ: ພໍ່ແມ່) ⑥ ອື່ນໆ <input type="text"/> ⑦ ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍລາອອກຈາກວຽກ</p>	<p>29 ທ່ານເຄີຍເຮັດວຽກ (ມີອາຊີບ) ກ່ອນແຕ່ງງານບໍ່?</p> <ul style="list-style-type: none"> ການເຮັດວຽກ (ການມີອາຊີບ) ບໍ່ໄດ້ລວມເຖິງວຽກເສີມ ຫຼື ວຽກນອກເວລາທີ່ທ່ານໄດ້ເຮັດ ເຊິ່ງຈຸດປະສົງຂອງວຽກເຫຼົ່ານັ້ນບໍ່ແມ່ນເພື່ອລ້ຽງຊີບ. ຖ້າທ່ານເຄີຍມີຫຼາຍວຽກ (ອາຊີບ), ໃຫ້ໝາຍໃສ່ໂດຍອີງຕາມວຽກ (ອາຊີບ) ທີ່ທ່ານມີກ່ອນແຕ່ງງານ. <p>① ມີ ② ບໍ່ມີ</p> <p>▶ ຖ້າທ່ານລາອອກຈາກວຽກ (ອາຊີບ) ແລ້ວ, ເຫດຜົນຫຼັກຂອງທ່ານໃນການລາອອກຈາກວຽກແມ່ນຫຍັງ?</p> <p>① ການແຕ່ງງານ ② ການຖືພາ, ການເກີດລູກ ③ ການລ້ຽງລູກ (ເດັກອະນຸບານ) ④ ການສຶກສາ (ເດັກນ້ອຍໃນໄວຮຽນ) ⑤ ການດູແລຄອບຄົວ (ເຊັ່ນ: ພໍ່ແມ່) ⑥ ອື່ນໆ <input type="text"/> ⑦ ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍລາອອກຈາກວຽກ</p>	ການເຮັດວຽກ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດ

※ 만 나이 9세(2016. 10. 31. 이전 출생) 이상 가구원은 응답합니다.

가족 돌봄 시간

30 질병, 노령, 장애, 건강문제 등의 이유로 대가 없이 지속적으로 돌보는 가족(친인척)이 있습니까?

- 돌봄활동은 간병, 집안일, 목욕시키기, 정서적 활동 등을 의미합니다.
- 자녀 양육과 일시적인 돌봄 활동은 제외합니다.
- 따로 사는 가족(친인척)을 돌보는 경우도 포함합니다.

① 있음 ② 없음
 → 지난 일주일 동안 총 몇 시간 돌보았습니까?

- 돌봄대상자와 (요양)병원, 주간 보호 센터 등으로 함께 이동하거나 진료를 보는 시간 등을 포함합니다.

- 1 5시간 미만
- 2 5시간 이상~10시간 미만
- 3 10시간 이상~20시간 미만
- 4 20시간 이상~35시간 미만
- 5 35시간 이상~50시간 미만
- 6 50시간 이상

※ ถ้าถามເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 9 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2016)

30 ທ່ານມີຄອບຄົວ (ຍາດພີ່ນ້ອງ) ທີ່ທ່ານເບິ່ງແຍງມາເປັນເວລາດົນໂດຍບໍ່ມີຄ່າຈ້າງເນື່ອງຈາກພະຍາດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ ຫຼື ບັນຫາສຸຂະພາບບໍ່?

- ກິດຈະກຳການດູແລໝາຍເຖິງການພະຍາບານ, ການເຮັດວຽກເຮືອນ, ການອາບນ້ຳ ແລະ ການດູແລທາງດ້ານຈິດໃຈ.
- ການລ້ຽງລູກ ແລະ ການເບິ່ງແຍງຊົ່ວຄາວແມ່ນແຍກອອກ.
- ສິ່ງນີ້ລວມເຖິງການເບິ່ງແຍງຄອບຄົວ (ຍາດພີ່ນ້ອງ) ທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນແຍກຕ່າງຫາກ.

① ມີ ② ບໍ່ມີ
 → ທ່ານໃຊ້ເວລາດູແລບຸກຄົນນັ້ນຈັກຊົ່ວໂມງໃນອາທິດທີ່ຜ່ານມາ?

- ລວມທັງເວລາອອກໄປສະຖານທີ່ຕ່າງໆເຊັ່ນ: ການໄປໂຮງໝໍ (ເພື່ອປິ່ນປົວໄລຍະຍາວ) ຫຼື ສູນເບິ່ງແຍງຜູ້ອາວຸໂສ, ລວມທັງເວລາທີ່ໃຊ້ໃນລະຫວ່າງການນັດພົບແພດ.

- 1 ຫນ້ອຍກວ່າ 5 ຊົ່ວໂມງ
- 2 5 ຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 10 ຊົ່ວໂມງ
- 3 10 ຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 20 ຊົ່ວໂມງ
- 4 20 ຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 35 ຊົ່ວໂມງ
- 5 35 ຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 50 ຊົ່ວໂມງ
- 6 50 ຊົ່ວໂມງຂຶ້ນໄປ

※ 만 나이 20세(2005. 10. 31. 이전 출생) 이상 가구원은 응답합니다.

생활비 지원

31 생활비는 어떻게 마련하고 있습니까?

- 두 가지 이상인 경우에는 주된 두 가지를 표시합니다.

- ① 본인의 일, 직업
- ② 배우자의 일, 직업
- ③ 금융 자산(예금, 적금, 주식, 펀드, 채권 등)
- ④ 부동산 등 실물 자산(매도 및 임대 수입 등)
- ⑤ 공적 연금(국민연금, 공무원연금, 사학연금, 군인연금, 별정우체국연금 등)
- ⑥ 개인 연금(은행, 보험 등), 주택연금, 농지연금
- ⑦ 국가 및 지방자치단체의 보조(기초생활수급 지원금, 기초연금 등)
- ⑧ 자녀의 도움
- ⑨ 부모의 도움
- ⑩ 기타

※ ถ้าถามເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນສໍາລັບສະມາຊິກຄົວເຮືອນທີ່ມີອາຍຸ 20 ປີຂຶ້ນໄປ (ເກີດກ່ອນວັນທີ 31 ຕຸລາ 2005).

31 ແຫຼ່ງທີ່ມາຕົ້ນຕໍຂອງຄ່າຄອງຊີບຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ຖ້າທ່ານມີສອງຄ່າຕອບຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງຄ່າຕອບທີ່ທີ່ມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງຫຼາຍທີ່ສຸດ.

- ① ວຽກ, ອາຊີບຂອງຂ້ອຍ
- ② ວຽກ, ອາຊີບຂອງຄູ່ສົມລົດຂອງຂ້ອຍ
- ③ ຊັບສິນທາງການເງິນ (ເຊັ່ນ: ເງິນຝາກ, ເງິນຝາກປະຢັດ, ຫຼັກຊັບ, ກອງທຶນ, ພັນທະບັດ)
- ④ ຊັບສິນແທ້ ລວມທັງອະສັງຫາລິມະຊັບ (ເຊັ່ນ: ລາຍໄດ້ຈາກການຂາຍ ແລະ ການໃຫ້ເຊົ່າ)
- ⑤ ເງິນບໍານານສາທາລະນະ (ເຊັ່ນ: ເງິນບໍານານແຫ່ງຊາດ, ເງິນບໍານານການບໍລິການສາທາລະນະ, ເງິນບໍານານຂອງໂຮງຮຽນເອກະຊົນ, ເງິນບໍານານທະຫານ, ເງິນບໍານານຂອງຫ້ອງການໄປສະນີພິເສດ)
- ⑥ ເງິນບໍານານສ່ວນຕົວ (ເຊັ່ນ: ທະນາຄານ, ປະກັນໄພ), ເງິນບໍານານທີ່ຢູ່ອາໄສ, ເງິນບໍານານທີ່ດິນກະສິກໍາ
- ⑦ ເງິນອຸດໜູນຂອງລັດຖະບານແຫ່ງຊາດ ແລະ ຫ້ອງຖິ່ນ (ເຊັ່ນ: ກອງທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຄົວເຮືອນ, ເງິນບໍານານຂຶ້ນພື້ນຖານ)
- ⑧ ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກລູກ
- ⑨ ການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພໍ່ແມ່
- ⑩ ອື່ນໆ



※ 1인 가구의 경우에만 응답합니다.

32 1인 가구 사유

부모, 배우자, 자녀 등과 떨어져 혼자 살고 있는 주된 이유는 무엇입니까?

- ① 본인의 직장(구직 포함) 때문에
- ② 본인의 학업 때문에
- ③ 본인의 건강(요양 포함) 때문에
- ④ 본인의 독립생활을 위하여
- ⑤ 가족이 학업, 취업, 혼인, 건강 등으로 떨어져 살게 되어서
- ⑥ 가족과 사별
- ⑦ 기타

33 혼자 산 기간

혼자 산 기간은 얼마나 되었습니까?

- 다른 사람과 같이 살다가 최근에 혼자 살게 된 기간으로 기입합니다.
- 1개월 미만인 경우, 1개월로 기입합니다.

년 개월

※ 모든 가구는 응답합니다.

34 방의 수

이 가구에 방, 거실은 각각 몇 개입니까?

- 방이란 사면이 벽 또는 문으로 막혀 있고 높이는 2미터(m), 넓이는 4제곱미터(m²) 이상인 것을 의미합니다.
- 한 공간을 여러 가지 용도로 사용할 경우에는 **주된 용도**를 기준으로 기입합니다. (예: 거실 겸 식사용 방은 거실)
- 원룸의 경우, '잠을 자기 위해 이용하는 방'은 1개, 그 외는 모두 0개로 기입합니다.

◆ 방 { 잠을 자기 위해 이용하는 방 개
 기타 용도의 방 개
 (서재, 옷방, 식사용 방 등)

◆ 거실 개
 (사면이 벽 또는 문으로 막혀 있는 대청마루 포함)

※ คำถามเหล่านี้ແມ່ນສໍາລັບຄົວເຮືອນທີ່ມີຄົນດຽວ.

32 ເຫດຜົນຂອງການເປັນຄົວເຮືອນທີ່ມີຄົນດຽວ

ເຫດຜົນຫຼັກຂອງການຢູ່ຄົນດ່ຽວເຊິ່ງຫ່າງໄກຈາກພໍ່ແມ່, ຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ລູກຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?

- ① ສໍາລັບການເຮັດວຽກ (ລວມທັງການຊອກຫາວຽກ)
- ② ສໍາລັບເຂົ້າໂຮງຮຽນ
- ③ ເພື່ອສຸຂະພາບ (ລວມທັງການດູແລໄລຍະຍາວ)
- ④ ເພື່ອມີຄວາມເປັນເອກະລາດ
- ⑤ ຄອບຄົວຂອງຂ້ອຍຕ້ອງຢູ່ແຍກກັນເພື່ອໄປຮຽນ, ເຮັດວຽກ, ແຕ່ງງານ ຫຼື ເພື່ອເບິ່ງແຍງສຸຂະພາບ.
- ⑥ ການແຍກອອກເນື່ອງຈາກການເສຍຊີວິດ
- ⑦ ອື່ນໆ

33 ເວລາຢູ່ຄົນດຽວ

ທ່ານອາໄສຢູ່ຄົນດຽວດົນປານໃດ?

- ລະບຸເວລາທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່ຄົນດຽວຫຼັງຈາກເຄີຍອາໄສຢູ່ກັບຄົນອື່ນ.
- ລະບຸໜຶ່ງເດືອນຖ້າທ່ານໄດ້ອາໄສຢູ່ຄົນດຽວໜ້ອຍກວ່າໜຶ່ງເດືອນ.

ປີ ເດືອນ

※ คำถามเหล่านี้ແມ່ນສໍາລັບທຸກຄົວເຮືອນ.

34 ຈໍານວນຫ້ອງ

ມີຫ້ອງ ແລະ ຫ້ອງຮັບແຂກຫຼາຍປານໃດໃນຄົວເຮືອນນີ້?

- ຫ້ອງ ໝາຍເຖິງພື້ນທີ່ທີ່ອ້ອມຮອບດ້ວຍກໍາແພງ ຫຼື ປະຕູ ແລະ ມີຄວາມສູງຢ່າງໜ້ອຍ 2 ແມັດ ແລະ ມີພື້ນທີ່ 4 m².
- ໃນກໍລະນີທີ່ພື້ນທີ່ຖືກໃຊ້ເພື່ອຫຼາຍຈຸດປະສົງຫຼາຍ, ໃຫ້ຕອບໂດຍອີງໃສ່ **ຈຸດປະສົງຕົ້ນຕໍຂອງມັນ** (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງຮັບແຂກ/ຫ້ອງຮັບປະທານອາຫານແມ່ນຫ້ອງຮັບແຂກ).
- ສໍາລັບຫ້ອງສະຕູດີໂອ, ໃຫ້ລະບຸໜຶ່ງຫ້ອງນອນ ແລະ ບໍ່ມີຫ້ອງອື່ນອີກ.

◆ ຫ້ອງ { ຫ້ອງນອນ ຫ້ອງ
 ຫ້ອງອື່ນໆ ຫ້ອງ
 (ເຊັ່ນ: ຫ້ອງໜັງສື, ຫ້ອງເຄື່ອງນຸ່ງ, ຫ້ອງຮັບປະທານອາຫານ)

◆ ຫ້ອງຮັບແຂກ ຫ້ອງ
 [ລວມເຖິງ daecheongmaru (ຫ້ອງໂຖງໃຫຍ່ ທີ່ມີພື້ນເຮືອນໄມ້ຢູ່ໃຈກາງຂອງເຮືອນພື້ນເມືອງ ເກົາຫຼີ) ທີ່ອ້ອມຮອບໂດຍກໍາແພງ ຫຼື ປະຕູ]

35 **난방시설**

이 가구의 난방시설은 어떤 형태입니까?

- ① 중앙난방
- ② 지역난방(열병합 발전, 쓰레기 소각 폐열 활용 등)
- ③ 개별난방

▶ 사용하는 개별난방 방식이 두 가지 이상일 경우에는 주된 두 가지를 우선순위에 따라 표시합니다.

	1순위	2순위
① 도시가스보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
② 기름보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
③ LPG(프로판가스)보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
④ 전기보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑤ 연탄보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑥ 화목보일러	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑦ 신재생에너지 난방 시스템 (태양열 보일러, 지열 히트펌프 등)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑧ 기타 <input style="width: 100px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

36 **자전거 보유**

이 가구에서는 자전거(전기자전거 포함)를 보유하고 있습니까?

- 소유 여부와 관계없이 가구에서 보유 중인 자전거를 대상으로 기입합니다.
- 아동용 세발자전거와 페달을 밟지 않아도 움직이는 가속기 조작형(스로틀형) 자전거는 제외합니다.

① 있음 대 ② 없음

37 **자동차 보유 및 주차장소**

이 가구에서는 자동차를 보유하고 있습니까?

- 소유 여부와 관계없이 가구에서 사용 중인 자동차를 대상으로 표시합니다.

① 있음 대 ② 없음

▶ 자동차를 주로 어디에 주차합니까?

- 두 대 이상의 자동차를 각기 다른 곳에 주차하는 경우에는 주로 주차하는 장소 두 곳에 표시합니다.

- ① 자가 주차장(단독주택 또는 아파트 단지 내)
- ② 영업용 주차장, 건물 부설 주차장(도로가 아닌 광장이나 건물 내)
- ③ 노상 주차장(주차선이 그려진 곳, 거주자 우선 주차 구역 포함)
- ④ 도로변, 골목길(주차선이 없는 곳)
- ⑤ 공터
- ⑥ 기타

35 **ລະບົບຄວາມຮ້ອນ**

ຄົວເຮືອນໃຊ້ລະບົບຄວາມຮ້ອນປະເພດໃດ?

- ① ລະບົບຄວາມຮ້ອນແບບສູນກາງ
 - ② ລະບົບຄວາມຮ້ອນພາຍໃນຫ້ອງ [ເຊັ່ນ: ຄວາມຮ້ອນ ແລະ ພະລັງງານລວມ (combined heat and power, CHP), ຄວາມຮ້ອນຈາກຂອງເສຍເປັນພະລັງງານ (waste heat to power, WHP)]
 - ③ ລະບົບຄວາມຮ້ອນແຍກ
- ▶ ຖ້າມີການນຳໃຊ້ວິທີເຮັດຄວາມຮ້ອນແຍກສອງວິທີຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງວິທີການຫຼັກຕາມລຳດັບຄວາມສຳຄັນ.

	ອັນດັບທີ 1	ອັນດັບ 2
① ໜ້ອຍນ້ຳຂອງເມືອງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
② ໜ້ຕົ້ມນ້ຳມັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
③ ໜ້ຫຼງຕົ້ມ LPG (ແກັສ propane)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
④ ໜ້ຫຼງຕົ້ມໄຟຟ້າ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑤ ໜ້ຫຼງຕົ້ມຖ່ານຫີນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑥ ໜ້ຫຼງຕົ້ມໄມ້	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑦ ພະລັງງານທົດແທນ (ເຊັ່ນ: ພະລັງງານແສງ ຕາເວັນ, ຄວາມຮ້ອນໃຕ້ດິນ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
⑧ ອື່ນໆ <input style="width: 100px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

36 **ການເປັນເຈົ້າຂອງລົດຖີບ**

ມີລົດຖີບ (ລວມທັງສະກຸດເຕີໄຟຟ້າ) ໃນຄົວເຮືອນນີ້ບໍ່?

- ໃຫ້ຂຽນວ່າຄົວເຮືອນນີ້ມີລົດຖີບ ໂດຍບໍ່ຄຳນຶງວ່າຈະເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ບໍ່.
- ບໍ່ລວມລົດສາມລໍ່ສຳລັບເດັກນ້ອຍ ແລະ ລົດຖີບທີ່ບໍ່ຕ້ອງໃຊ້ການຖີບ ແຕ່ໃຊ້ຄັນເລັ່ງໃນການຂັບເຄື່ອນແທນ.

① ມີ ຄັນ ② ບໍ່ມີ

37 **ການເປັນເຈົ້າຂອງລົດ ແລະ ບ່ອນຈອດລົດ**

ຄົວເຮືອນນີ້ມີລົດບໍ່?

- ໃຫ້ຕອບໂດຍອີງໃສ່ລົດທີ່ນຳໃຊ້ໃນຄົວເຮືອນ ໂດຍບໍ່ຄຳນຶງວ່າຈະເປັນເຈົ້າຂອງລົດ ຫຼື ບໍ່.

① ມີ ຄັນ ② ບໍ່ມີ

▶ ທ່ານຈອດລົດຢູ່ໃສເປັນສ່ວນໃຫຍ່?

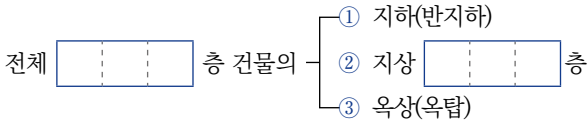
- ຖ້າສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນຈອດລົດສອງຄົນຂຶ້ນໄປຢູ່ໃນພື້ນທີ່ຕ່າງກັນ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ສອງບ່ອນທີ່ເຂົາເຈົ້າຈອດເປັນສ່ວນໃຫຍ່

- ① ພື້ນທີ່ຈອດລົດໃນເຮືອນ (ພາຍໃນເຮືອນຄອບຄົວດຽວ ຫຼື ອາພາດເມັນ)
- ② ພື້ນທີ່ໃຫ້ບໍລິການຈອດລົດ ຫຼື ພື້ນທີ່ຈອດລົດຂອງອາຄານ
- ③ ພື້ນທີ່ຈອດລົດຕາມຖະໜົນ (ລວມທັງພື້ນທີ່ທີ່ມີເສັ້ນຈອດລົດ ແລະ ພື້ນທີ່ຈອດລົດບຸລິມະສິດຂອງຜູ້ຢູ່ອາໄສ)
- ④ ແຄມທາງ, ເລນຖະໜົນ (ບໍ່ມີເສັ້ນຈອດ)
- ⑤ ພື້ນທີ່ຫວ່າງ
- ⑥ ອື່ນໆ

38 **건물 및 거주 층**

이 가구가 살고 있는 건물은 총 몇 층이며 그중 몇 층에 살고 있습니까?

- 전체 층수는 해당 건물의 가장 높은 층을 기준으로 하며 지하(반지하) 및 옥상(옥탑)은 층수에서 제외합니다.



39 **거주 기간**

이 가구는 이 집에 거주한 지 얼마나 되었습니까?

- 가장 오래 거주하고 있는 가구원을 기준으로 표시합니다.

- ① 1년 미만
- ② 1년 이상~2년 미만
- ③ 2년 이상~3년 미만
- ④ 3년 이상~5년 미만
- ⑤ 5년 이상~10년 미만
- ⑥ 10년 이상~15년 미만
- ⑦ 15년 이상~20년 미만
- ⑧ 20년 이상~25년 미만
- ⑨ 25년 이상

40 **점유 형태**

이 가구가 현재 살고 있는 집의 점유 형태는 무엇입니까?

- 관사, 사택에 살더라도 집세(방세)를 내는 경우에는 해당 점유 형태로 표시합니다.
- 「⑤ 사글세」에 해당하는 경우에는 계약 기간도 함께 기입합니다.
- 「⑥ 무상」은 자기 집은 아니지만 세 없이 무상으로 살고 있는 경우를 의미합니다.

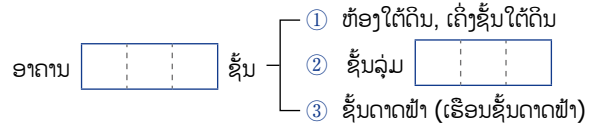
- ① 자기 집 ▶▶ **작성을 마칩니다.**
- ② 전세(월세 없음)
- ③ 보증금이 있는 월세
- ④ 보증금이 없는 월세
- ⑤ 사글세* 개월
- ⑥ 무상 ▶▶ **작성을 마칩니다.**

*사글세는 보증금 없이 미리 몇 개월 치의 집세(방세)를 한꺼번에 내고 그 금액에서 매월 1개월분의 집세(방세)를 공제하는 형태입니다.

38 **ອາຄານ ແລະ ຊັ້ນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່**

ອາຄານທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່ມີຈັກຊັ້ນ? ທ່ານອາໄສຢູ່ຊັ້ນໃດ?

- ຈຳນວນຂອງຊັ້ນແມ່ນຄິດໄລ່ໂດຍອີງໃສ່ຊັ້ນເທິງສຸດ ໂດຍບໍ່ລວມ ຫ້ອງໃຕ້ດິນ (ເຄິ່ງຊັ້ນໃຕ້ດິນ) ແລະ ຊັ້ນດາດຟ້າ (ເຮືອນຊັ້ນດາດຟ້າ).



39 **ໄລຍະຢູ່ອາໄສ**

ຄົວເຮືອນນີ້ອາໄສຢູ່ເຮືອນດັ່ງກ່າວນີ້ດົນປານໃດ?

- ໃຫ້ຕອບໂດຍອີງໃສ່ສະມາຊິກໃນຄົວເຮືອນທີ່ອາໄສຢູ່ໃນເຮືອນ ດັ່ງກ່າວນີ້ດົນທີ່ສຸດ.

- ① ຫນ້ອຍກວ່າ 1 ປີ
- ② 1 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 2 ປີ
- ③ 2 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 3 ປີ
- ④ 3 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 5 ປີ
- ⑤ 5 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 10 ປີ
- ⑥ 10 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 15 ປີ
- ⑦ 15 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 20 ປີ
- ⑧ 20 ປີຂຶ້ນໄປ ຫາ ຫນ້ອຍກວ່າ 25 ປີ
- ⑨ 25 ປີຂຶ້ນໄປ

40 **ປະເພດການຢູ່ອາໄສ**

ປະເພດການຢູ່ອາໄສຂອງຄົວເຮືອນນີ້ແມ່ນຫຍັງ?

- ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານກຳລັງອາໄສຢູ່ໃນທີ່ຢູ່ອາໄສສາທາລະນະ ຫຼື ທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງບໍລິສັດ, ໃຫ້ໝາຍໃສ່ປະເພດການຢູ່ອາໄສທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຈ່າຍຄ່າເຊົ່າ.
- ຖ້າທ່ານຈ່າຍ 「⑤ ຄ່າເຊົ່າລ່ວງໜ້າ」 ໃຫ້ຂຽນໄລຍະເວລາຂອງສັນຍາ.
- 「⑥ ບໍ່ເສຍຄ່າເຊົ່າ」 ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນເຮືອນຂອງທ່ານເອງ ແຕ່ອາໄສຢູ່ໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າເຊົ່າ.

- ① ເຮືອນຂອງຕົວເອງ ▶▶ **ສິ້ນສຸດການສຳຫຼວດ.**
- ② ໃຫ້ເຊົ່າ (ໂດຍບໍ່ມີຄ່າເຊົ່າລາຍເດືອນ)
- ③ ຄ່າເຊົ່າລາຍເດືອນພ້ອມເງິນມັດຈຳ
- ④ ຄ່າເຊົ່າລາຍເດືອນໂດຍບໍ່ມີເງິນມັດຈຳ
- ⑤ ຄ່າເຊົ່າແບບຈ່າຍລ່ວງໜ້າ* ເດືອນ
- ⑥ ບໍ່ມີຄ່າເຊົ່າ ▶▶ **ສິ້ນສຸດການສຳຫຼວດ.**

*ຄ່າເຊົ່າລ່ວງໜ້າ ແມ່ນການຈັດແຈງເລື່ອງຄ່າເຊົ່າ ເຊິ່ງຈະມີການຈ່າຍຄ່າເຊົ່າແບບມອບໝົາລ່ວງໜ້າໂດຍບໍ່ໄດ້ມີຄ່າມັດຈຳ ແລະ ຈະມີການຫັກຄ່າເຊົ່າໃນແຕ່ລະເດືອນໃນຊ່ວງໄລຍະຂອງສັນຍາ.



ຂອບໃຈສໍາລັບການໃຊ້ເວລາໃນການຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້.
ຄະນະກຳມະທິການສະຖິຕິເກົາຫຼີ

< ຍິນຍອມຕໍ່ການເກັບກຳ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວເພື່ອຈຸດປະສົງການໃນການຈັບສະຫຼາກ ແລະ ການມອບໂຊກລາງວັນ >

ຄະນະກຳມະທິການສະຖິຕິເກົາຫຼີເກັບກຳ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວໂດຍມີການຍິນຍອມຈາກຜູ້ຕອບແບບສໍາຫຼວດຕາມ
ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການເຮັດການຈັບສະຫຼາກ ແລະ ການໃຫ້ລາງວັນ
(ຫຼຽນທີ່ລະລຶກທີ່ລະບຸ "ການສໍາຫຼວດຈຳນວນປະຊາກອນໃນເກົາຫຼີຄົບຮອບ 100 ປີ" ທີ່ມີມູນຄ່າ KRW 50,000 ຫຼື
ໃບຢັ້ງຢືນຂອງຂວັນມີຖືທີ່ມີມູນຄ່າ KRW 30,000).

1. ຈຸດປະສົງຂອງການເກັບກຳຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ: ການໃຫ້ລາງວັນຈາກການຈັບສະຫຼາກໃຫ້ແກ່ຜູ້ຕອບແບບສໍາຫຼວດຈຳນວນປະຊາກອນ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສປີ 2025.
2. ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວທີ່ໄດ້ເກັບກຳ: ຊື່, ເບີໂທລະສັບມືຖື (ທ່ານຈະບໍ່ມີສິດເຂົ້າຮ່ວມການຈັບສະຫຼາກ ຖ້າເບີໂທລະສັບທີ່ສະໜອງໃຫ້ບໍ່ແມ່ນເບີໂທລະສັບມືຖື) ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ (ເພື່ອຈັດສົ່ງ
ຫຼຽນທີ່ລະລຶກ)
3. ໄລຍະເວລາເກັບຮັກສາ ແລະ ການນຳໃຊ້: ຈະຖືກລຶບຫຼັງໄດ້ປະຕິບັດຈຸດປະສົງໃນການເກັບກຳສໍາເລັດ

* ທ່ານມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດຄວາມຍິນຍອມໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຖ້າທ່ານປະຕິເສດຄວາມຍິນຍອມ ທ່ານຈະບໍ່ມີສິດເຂົ້າຮ່ວມໃນການຈັບສະຫຼາກ.

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ເກັບກຳ ແລະ ນຳໃຊ້ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວຂ້າງເທິງ (ເປັນຕົວເລືອກ). ຂ້ອຍເຫັນດີ ຂ້ອຍປະຕິເສດ